



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



UNIVERSITE MOHAMED EL-BACHIR EL-IBRAHIMI

BORDJ BOU-ARRERIDJ

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE LANGUE FRANCAISE

MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option : didactique des langues étrangères

Thème

**L'impact des supports iconographiques dans la
compréhension de l'écrit cas des apprenants de
3ème primaire**

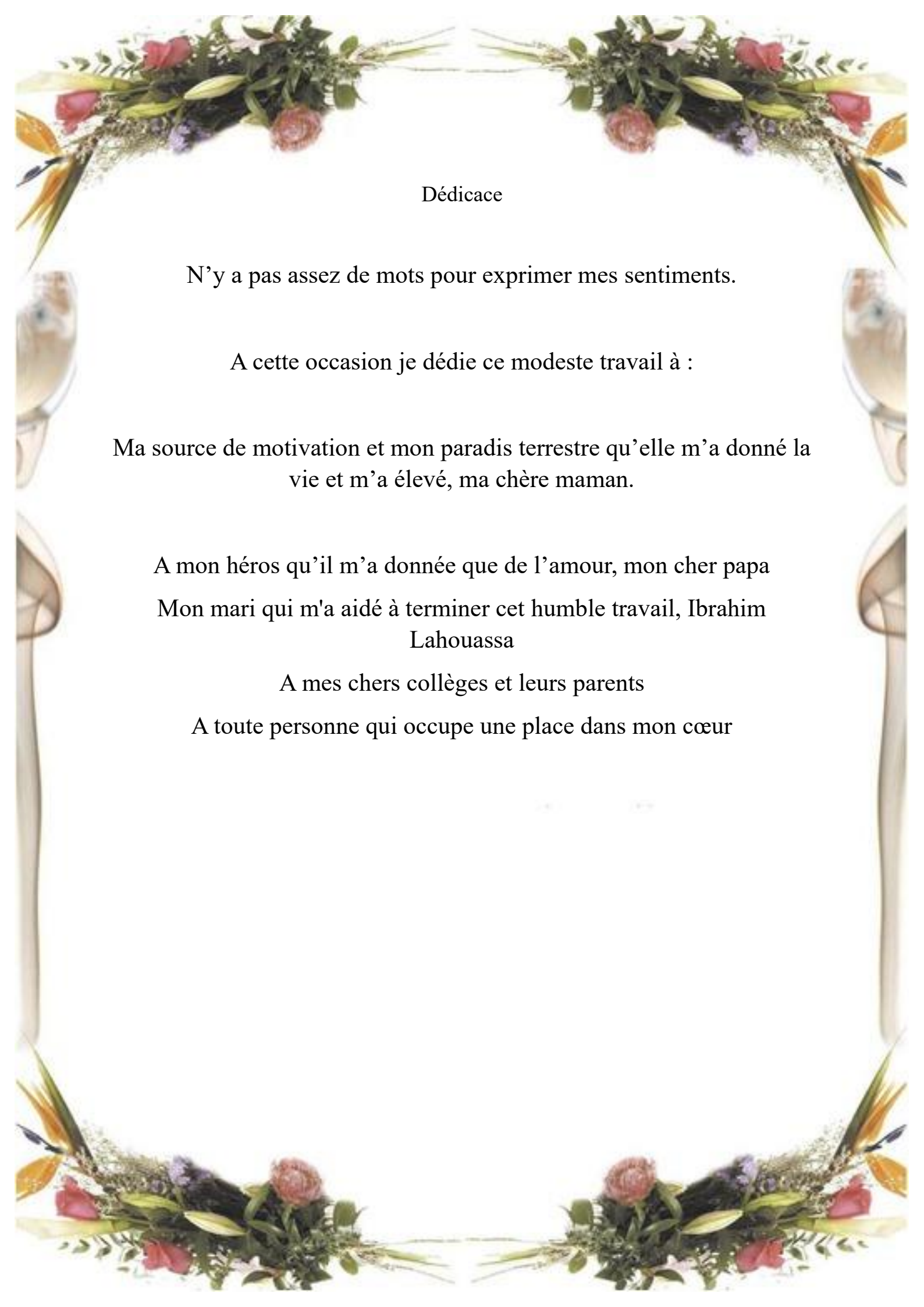
Présenté par :

- Benmalek Asma
- Bendrimia Fella
- Bouguerra Amira

Encadré par :

- M. Khalfaoui Souad M.A.A Encadreur
- M.A.A Président
- M .C.A Examineur

Année universitaire : 2024-2025



Dédicace

N'y a pas assez de mots pour exprimer mes sentiments.

A cette occasion je dédie ce modeste travail à :

Ma source de motivation et mon paradis terrestre qu'elle m'a donné la
vie et m'a élevé, ma chère maman.

A mon héros qu'il m'a donnée que de l'amour, mon cher papa

Mon mari qui m'a aidé à terminer cet humble travail, Ibrahim
Lahouassa

A mes chers collègues et leurs parents

A toute personne qui occupe une place dans mon cœur



Remerciement

C'est grâce à Dieu qui nous a donné la force et la volonté et nous a décrets pour achever ce travail

On exprime tout notre respect envers l'ensemble des professeurs qu'ils ont travaillé dur pour nous former au cours de ces cinq années et surtout tout au long de cette année.

Je remercie l'école Hammouche Lahcen pour leur Accueil

Tout l'amour à nos chers parents pour leurs soutiens et encouragements tout au long de notre travail.

Liste des tableaux

N°	Intitulé	Page
1	Tableau des projet du manuel scolaire de 3 ^{ème} année primaire	33
2	Tableau de comparaison entre les deux groupes	41
3	Tableau d'échantillon enseignants selon le genre	42
4	Tableau échantillon de nombre moyen des élèves	45
5	tableau échantillon de types de document iconographique	45
6	Tableau échantillon (l'utilisation des outils numériques)	46
7	Tableau échantillon (la diversité des supports iconographique	47

Liste des photo

N°	Intitulé	Page
1	la fable la plus connue de la fontaine , le Corbeau et le Renard.	06
2	Victor Hugo caricaturé par Honoré Daumier dans Le Charivari du 20 juillet 1849.	07
3	Des étudiants dans une réunion	08
4	Vincent Van Gogh 100 dipinti e 10 Settimane : La follia di Auvers .	08
5	La gravure sur le bois	09
6	Image publicitaire	09
7	Vive les vacances	12
8	La couverture du livre de francais de 3 ^{ème} année primaire	24

Table de matière

Introduction	a
Problématique.....	b
Hypothèse.....	b
Chapitre 01 : Les supports iconographiques	4
Les documents iconographiques	1
Histoire et évolution de support iconographique :	1
Rôle facilitateur de la compréhension	3
L'iconographie comme support didactique :	5
L' iconographie en FLE :	5
Le support iconographique :	5
Types du support iconographique :	5
1-Bande dessinée :	6
2- Caricature :.....	6
3-Photographie :	7
4-Peinture :.....	8
5-La gravure :	8
6-Image publicitaire :.....	9
7- L'affiche :	9
8) L'image scientifique :.....	10
L'image dans l'enseignement :	10
L'enseignement / apprentissage du FLE :	10
L'enseignement –apprentissage du FLE au cycle primaire en Algérie :.....	11
L'objectif de l'image en classe de FLE :.....	11
Les fonctions de l'image en FLE :.....	11
A) Une fonction d'information :.....	11
B) Une fonction narrative :.....	11
C) Une fonction d'illustration ou de désignation :	11
D) Une fonction symbolique :.....	12
E) Une fonction expressive :	12
F) Une fonction communicative :	12
G) Une fonction de médiation :	13
Le rôle de l'image :.....	13
Le rôle de l'image visuelle dans les stratégies d'enseignement :	14
Support iconographique comme source de motivation :.....	14

Support iconographique comme source de compréhension :	14
Chapitre 02 : Le support didactique (image) et son impact sur la compréhension de l'écrit.....	16
Définition de l'image :	16
. Les types d'images :	16
5.1 L'image photographique.....	16
5.2 La bande dessinée.....	16
5.3 La peinture.....	17
5.4 L'affiche.....	17
Les fonctions de l'image en classe de FLE	17
1. Fonction de communication	17
2. Fonction d'illustration	18
3. Fonction de médiation.....	18
La relation entre la compréhension de l'écrit et Les supports iconographique :	19
1. Un soutien à la compréhension.....	19
2. Un appui pour l'inférence.....	19
3. Une aide précieuse pour les lecteurs en difficulté.....	19
4. Une ouverture vers la littératie multimodale	19
5. Des limites à prendre en compte	20
L'impact de l'iconographie sur la compréhension de l'écrit :	20
Chapitre 03.....	22
L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats.....	22
Introduction :	22
1 – Présentation du manuel scolaire :	23
1-1 Analyse préliminaire :	23
1-2 La couverture du manuel :	23
1-3 La structure du manuel :	25
2 L'image dans le manuel scolaire :	33
2-1 L'importance de l'image dans le manuel scolaire :	33
2-2 Le choix des images dans les manuels scolaires :	33
3 – Exemples de l'exploitation des images dans le manuel scolaire :	34
Conclusion :	39
Étude comparative.....	41
Introduction développée	41
Conclusion approfondie.....	43
Analyses des résultats obtenus	45
Conclusion.....	50
Référence.....	52

A decorative border surrounds the page, featuring intricate floral and scrollwork designs at the corners. Small icons of fountain pens are placed at the midpoints of each side of the border.

Introduction générale

Introduction générale

Introduction

Dans un monde où l'information circule à une vitesse fulgurante, la capacité à communiquer efficacement est devenue plus cruciale que jamais.

Les mots, bien qu'essentiels, ne suffisent souvent pas à transmettre la richesse des idées et des émotions que nous souhaitons partager. C'est ici qu'interviennent les supports iconographiques, ces éléments visuels qui enrichissent notre discours et apportent une dimension supplémentaire à notre communication.

Les supports iconographiques se sont des éléments visuels qui représente des informations des idées et des émotions ils désignent tout type les Types des images comme (protographie dessins, des graphiques, des des schémas...et pictogrammes et même des Videos. On peut dire que ces supports fait partie de la didactique elle est souvent utilisée pour assister la compréhension de ce qui est exprimé en langue étrangère. Elle permet également de développer la créativité de l'élève tout en attirant son attention et lui permet d'être plus attentionné.

De nos jour l'enseignement des langues étrangère fait appelle a une variété de moyens et des supports pédagogiques. Pour assurer un transfert efficace et actif des connaissances.

L'enseignement des langues étrangères à l'école primaire nécessite des moyens et méthodes attractifs pour transmettre efficacement le savoir et répondre aux besoins des apprenants. Les moyens didactiques visuels, sonores ou écrits jouent un rôle majeur en soutenant l'enseignant et en optimisant l'apprentissage, notamment du français.

L'iconographie est particulièrement utilisée au cycle primaire car elle favorise la motivation des élèves et facilite la transmission des savoirs, rendant l'apprentissage plus rapide et efficace. En effet, les supports visuels, comme les images et vidéos, aident à contextualiser la langue et à rendre les situations de communication plus accessibles aux jeunes apprenants.

L'intégration de supports audiovisuels est aussi essentielle : elle combine compréhension orale et visuelle, ce qui est très adapté aux enfants qui n'ont pas encore une maîtrise complète de la langue. Ces outils rendent les situations authentiques et attrayantes, ce qui stimule l'intérêt et l'engagement des élèves.

Enfin, pour que l'enseignement soit réussi, il est important que les activités soient ludiques, interactives et adaptées au niveau des enfants, en utilisant par exemple des chansons, des jeux, des flashcards, ou des conversations simples. Cela permet de créer un environnement d'apprentissage motivant et efficace.¹

des théoriciens est largement en faveur de l'intégration des supports iconographiques visuels pour améliorer la compréhension de l'écrit.

¹ - Selon:Richard Mayer (Apprentissage multimédia) « Les gens apprennent mieux à partir de mots et d'images que de mots seuls. » (In *Multimedia Learning, 2005)

Introduction générale

Pour récapituler et approfondir leur point de vue :²

* **Reconnaissance de la nature multimodale de la cognition** : Des théoriciens comme Paivio avec sa théorie du double codage insistent sur le fait que notre cerveau traite l'information à travers différents canaux (verbal et visuel). Ignorer le canal visuel lors de la présentation d'un texte serait sous-optimal pour la compréhension.

* **Prise en compte des différences individuelles** : Les théoriciens de l'éducation reconnaissent que les apprenants ont des styles d'apprentissage différents. Les supports visuels peuvent bénéficier particulièrement aux apprenants visuels et à ceux qui ont des difficultés avec le traitement purement textuel.

En bref, l'avis des théoriciens est que les supports iconographiques visuels ne sont pas de simples ajouts décoratifs, mais des éléments essentiels qui peuvent :

- * Faciliter l'accès au contenu écrit.
- * Approfondir la compréhension en offrant des représentations alternatives et complémentaires.
- * Renforcer la mémorisation en engageant différents systèmes cognitifs.
- * Rendre l'apprentissage plus engageant et motivant.
- * Soutenir les apprenants ayant des besoins divers.

Leurs travaux ont donc largement influencé les pratiques pédagogiques, encourageant l'utilisation de manuels scolaires illustrés, de présentations multimédias, de graphiques explicatifs, et d'autres outils visuels pour optimiser la compréhension de l'écrit.

Problématique

Les apprenants en classe de FLE, ont toujours des difficultés lors la compréhension de l'écrit surtout les classes de 3ème année primaire, C'est ce qui nous a motivé à choisir ce thème pour montrer l'impact des supports iconographiques sur la compréhension de l'écrit du FLE précisément au primaire chez les apprenants de 3ème année.

Alors, notre objectif didactique de cette recherche est de trouver des réponses convaincantes pour la question suivante :

Comment les supports iconographiques aident les apprenants pour mieux comprendre la tâche écrite ? Et quel est l'apport de l'utilisation de ces supports sur la compréhension de l'écrit en classe de 3ème année primaire ?

Hypothèse

La curiosité pédagogique nous a poussés à aller chercher derrière cette question en basant sur les hypothèses suivantes :

² - selon Edward Tufte (Visualisation de données) « Les graphiques et les images ne servent pas seulement à embellir, mais à clarifier ce que les mots ne peuvent exprimer seuls. » (In *The Visual Display of Quantitative Information, 1983)

Introduction générale

-Le support iconographique pourrait aider l'apprenant pour mieux comprendre l'écrit.

-Le support iconographique (l'image)faciliterait, améliorerait la perception et l'interprétation des messages écrits chez l'apprenant.

-L'image aiderait l'apprenant a mémoriser les informations acquises.

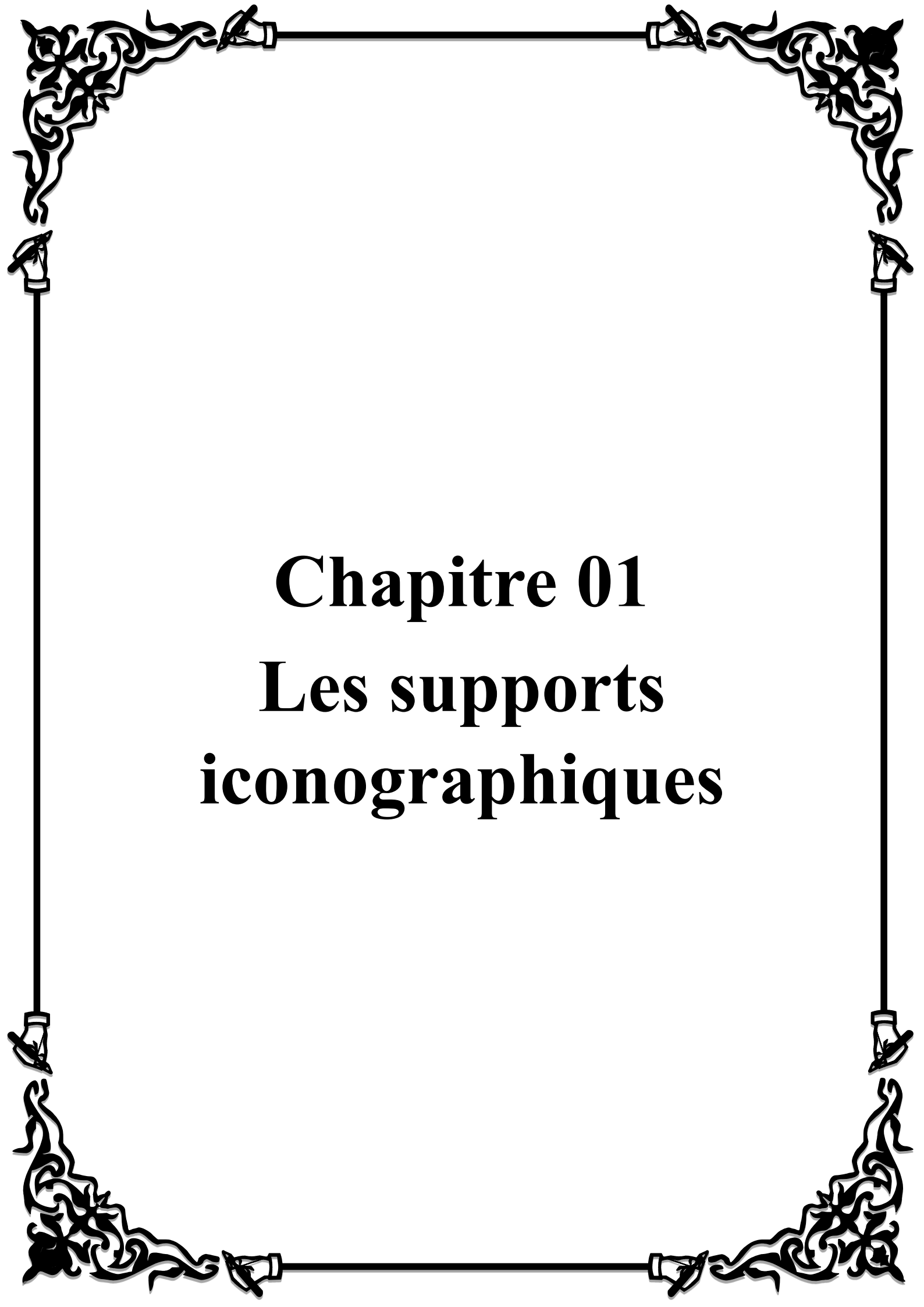
*Nous avons adopté la méthode descriptive, analytique et même comparative pour confirmer où infirmer nos hypothèses.

*Notre recherche contient trois chapitres plus l'introduction et la conclusion:

*Le premier chapitre est intitulé<<Les supports iconographiques >>présente la définition et l'histoire des supports iconographiques,ses types et ses fonctions selon plusieurs sources.

*le second chapitre nommé <<le support didactique (image)et son impact sur la compréhension de l'écrit >>présente l'importance de l'utilisation de l'image en classe de FLE,et la relation entre l'image et la compréhension de l'écrit.

*Le troisième chapitre c'est le cadre pratique,c'est l'etude analytique(l'analyse de manuel scolaire de 3ème année primaire) et comparative,et l'analyse des résultats(questionnaire).



Chapitre 01
Les supports
iconographiques

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

Les documents iconographiques

Selon le dictionnaire Larousse (2009), « l'iconographie » vient du mot grec "eikon" qui signifie " l'image ". C'est un ensemble de représentations figurées ou d'illustrations d'une publication.³

Histoire et évolution de support iconographique :

L'iconographie, en tant que moyen d'expression visuelle, accompagne l'humanité depuis les temps préhistoriques. Les premiers supports iconographiques apparaissent avec les peintures rupestres découvertes dans des grottes telles que Lascaux en France ou Altamira en Espagne, datant de 15 000 à 17 000 ans avant J.-C. Ces représentations servaient à des fonctions rituelles, narratives ou magiques.

Avec l'Antiquité, l'iconographie prend une nouvelle dimension grâce aux civilisations égyptienne, mésopotamienne, grecque et romaine. Les Égyptiens, par exemple, utilisaient des fresques murales, des papyrus et des hiéroglyphes pour transmettre des récits religieux et historiques. Le papyrus représente ici une avancée importante en tant que support souple et transportable.

Au Moyen Âge, l'iconographie chrétienne domine en Europe. Les manuscrits enluminés, créés par des moines copistes, combinent texte et image sur des parchemins. Ce support luxueux et durable permet une transmission du savoir religieux et scientifique. En parallèle, les vitraux et fresques murales ornent les églises pour éduquer une population largement analphabète.

Avec l'invention de l'imprimerie par Gutenberg au XVe siècle, l'iconographie connaît une démocratisation majeure. Les gravures sur bois et, plus tard, sur cuivre, permettent la reproduction massive d'images, rendant l'art et l'information plus accessibles. Le papier devient alors le support iconographique principal.

Durant les XVIIe et XVIIIe siècles, l'iconographie évolue au service de la science et de l'exploration. Les atlas, les encyclopédies (comme celle de Diderot et d'Alembert), et les ouvrages scientifiques sont abondamment illustrés.

Le XIXe siècle marque une révolution avec l'invention de la photographie. Pour la première fois, un support mécanique capture la réalité sans intermédiaire artistique. Dès lors, les supports iconographiques se multiplient : daguerréotypes, plaques de verre, pellicules argentiques.

Le XXe siècle voit l'explosion des supports iconographiques grâce aux avancées technologiques : affiches publicitaires, cinéma, télévision, puis informatique. Le numérique transforme complètement l'iconographie : la création, la reproduction et la diffusion d'images deviennent instantanées.

Aujourd'hui, avec l'ère du digital et d'Internet, l'iconographie n'a plus de limites matérielles. Les supports traditionnels coexistent avec les supports numériques (sites web, réseaux sociaux, applications mobiles) et la réalité augmentée. Les images circulent

³ - Dictionnaire Larousse 2009

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

mondialement en quelques secondes, modifiant en profondeur la manière de produire, de consommer et d'interpréter l'iconographie.

L'iconographie, c'est l'art d'utiliser les images pour raconter des histoires, exprimer des idées ou partager des savoirs. Depuis la nuit des temps, les humains ont ressenti le besoin de représenter le monde qui les entoure, que ce soit sur les parois des grottes, les poteries ou les pierres gravées. Ces images primitives étaient déjà une façon de communiquer, bien avant l'invention de l'écriture.

Au fil des siècles, les supports ont changé : fresques antiques, enluminures médiévales, gravures de la Renaissance, et aujourd'hui photographies et images numériques. Mais le principe reste le même : une image peut en dire autant qu'un long discours.

Peu à peu, l'étude de ces images est devenue une discipline à part entière. Au départ, on se contentait de les décrire ou de les collectionner. Puis on a cherché à comprendre leur sens caché, leurs symboles, leur place dans la culture – c'est ce qu'on appelle l'iconologie.

Aujourd'hui, les images sont partout : dans les livres, les musées, les écrans... Elles continuent d'évoluer avec les nouvelles technologies, tout en gardant parfois des motifs ancestraux. Une manière de prouver que, même à l'ère du numérique, nous avons toujours besoin de voir pour mieux comprendre.

Des théoriciens sont largement en faveur de l'intégration des supports iconographiques visuels pour améliorer la compréhension de l'écrit.

Pour récapituler et approfondir leur point de vue :

- ❖ **Reconnaissance de la nature multimodale de la cognition** : Des théoriciens comme Paivio avec sa théorie du double codage insistent sur le fait que notre cerveau traite l'information à travers différents canaux (verbal et visuel). Ignorer le canal visuel lors de la présentation d'un texte serait sous-optimal pour la compréhension.
- ❖ **Valorisation de l'apprentissage actif et constructif** : Des figures comme Piaget et Bruner soulignent que les apprenants construisent activement leur compréhension. Les images peuvent servir de catalyseurs pour cette construction, en offrant des points d'ancrage concrets et en stimulant l'engagement cognitif.
- ❖ **Importance du contexte et de la signification** : Les sémioticiens comme Kress et van Leeuwen mettent en évidence que les images ne sont pas de simples illustrations, mais des systèmes de signification à part entière. Leur intégration dans un texte contribue à construire un contexte plus riche et à nuancer le sens.
- ❖ **Prise en compte des différences individuelles** : Les théoriciens de l'éducation reconnaissent que les apprenants ont des styles d'apprentissage différents. Les supports visuels peuvent bénéficier particulièrement aux apprenants visuels et à ceux qui ont des difficultés avec le traitement purement textuel.
- ❖ **Soulignement du rôle de l'interaction et de la médiation** : Vygotsky nous rappelle que l'apprentissage est souvent un processus socialement médiatisé. Les images peuvent servir d'outils de médiation dans les interactions entre apprenants et enseignants, facilitant la discussion et la clarification du sens.

En bref, l'avis des théoriciens est que les supports iconographiques visuels ne sont pas de simples ajouts décoratifs, mais des éléments essentiels qui peuvent

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

- ✚ Faciliter l'accès au contenu écrit.
- ✚ Approfondir la compréhension en offrant des représentations alternatives et complémentaires.
- ✚ Renforcer la mémorisation en engageant différents systèmes cognitifs.
- ✚ Rendre l'apprentissage plus engageant et motivant.
- ✚ Soutenir les apprenants ayant des besoins divers.

Leurs travaux ont donc largement influencé les pratiques pédagogiques, encourageant l'utilisation de manuels scolaires illustrés, de présentations multimédias, de graphiques explicatifs, et d'autres outils visuels pour optimiser la compréhension de l'écrit.

Selon Allan Paivio « Le cerveau humain traite et retient mieux l'information lorsqu'elle est présentée à la fois verbalement et visuellement ».

Théorie de la double codage (Paivio, 1986) ⁴

- **Allan Paivio** propose que le cerveau traite l'information verbale et visuelle via deux canaux distincts mais interconnectés.
- Les images facilitent la compréhension en « ancrant le texte dans une représentation concrète », ce qui améliore la mémorisation et l'accès au sens.

La relation des support iconographiques et la compréhension de l'écrit⁵

Les éléments visuels (images, graphiques, cartes, etc.) entretiennent une relation dynamique avec les textes écrits, enrichissant considérablement le processus de compréhension. Voici comment ces supports interagissent avec l'écrit.

Rôle facilitateur de la compréhension

- **Visualisation des concepts** : Les schémas et illustrations concrétisent des notions abstraites
- **Ancrage mémoriel** : La double codage texte+ image favorise une meilleure rétention
- **Guidage du lecteur** : Les éléments visuels structurent l'information et orientent la lecture

Complémentarité texte-image

- **Apport d'informations supplémentaires** : Les visuels fournissent des données contextuelles
- **Synthèse visuelle** : Un diagramme peut condenser plusieurs paragraphes d'explication
- **Illustration d'ambiance** : Les images créent une atmosphère qui renforce le texte

Outils d'analyse critique

- **Comparaison texte-visuel** : Permet de repérer d'éventuelles contradictions
- **Décryptage des intentions** : L'analyse conjointe révèle les stratégies de communication
- **Développement de l'esprit critique** : Encourage une lecture plus active et interrogative

Adaptation aux différents publics

- **Aide à la lecture** : Particulièrement utile pour les jeunes lecteurs ou en FLE

⁴ - Théorie de la double codage(Paivio,1986).

⁵ - Lev Vygotski (Psychologie de l'apprentissage).

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

- **Accessibilité** : Rend l'information plus inclusive pour divers profils d'apprenants
- **Variation des supports** : Répond à différents styles d'apprentissage
- **Applications pratiques** :
 - **Dans les manuels scolaires** : schémas explicatifs et frises chronologiques
 - **En presse** : infographies et photographies d'actualité⁶
 - **En littérature** : illustrations et mise en page expressive
- **Stratégies pédagogiques** :
 - **Lecture croisée** : alterner entre analyse du texte et des visuels
 - **Annotation conjointe** : commenter à la fois les éléments textuels et visuels
 - **Conversion créative** : transformer un texte en visuel ou inversement

Cette interaction texte-image est devenue incontournable dans notre environnement multimédia contemporain, où la littératie visuelle complète essentiellement la maîtrise de l'écrit.

⁶ - Théorie de la double codage(Paivio,1986).

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

L'iconographie comme support didactique :

Le support didactique désigne tous les outils que l'enseignant utilise en classe pour faciliter l'apprentissage. Il peut s'agir de manuels, de documents, de pages, de livres, de sites web, de jeux éducatifs, de vidéos, ou encore d'images. Ces supports ont pour but d'attirer l'attention des élèves, de les motiver, de les aider à mieux comprendre la leçon et finalement de faciliter leur apprentissage.

Selon CUQ JEAN –PIERRE « tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique , un document peut être fonctionnel , culturel , authentique ou fabriqué ; il peut relever de différents codes : scriptural , oral ou sonore , iconique télévisuel et électronique »

L' iconographie en FLE :

Le support iconographique en FLE , c'est l'utilisation d'image pour aider les apprenants à mieux comprendre et s'exprimer en français .Ces supports rendent les leçons plus attrayantes et motivantes tout en facilitant la mémorisation du vocabulaire et des structures de la langue sans faire recours à la traduction en langue maternelle . Elles servent aussi de repères visuels qui accompagnent les mots et les phrases, ce qui aide à mieux saisir le sens .Dans les manuels et en classe , les supports sont donc des outils précieux qui rendent l'apprentissage plus simple et accessible .

Le support iconographique :

Un support iconographique désigne tout document visuel ou objet qui transmet de l'information principalement à travers des images , qu'il s'agisse de dessins , peintures , gravures , photographie , affiches , caricatures , ou encore d'images présentes sur des objets usuels comme les pièces de monnaie , les timbres , les drapeaux ou les poteries .

Ce type de support vise à illustrer , compléter , expliciter , enrichir un contenu , en donnant une dimension visuelle à l'information transmise , dans un cadre pédagogique , artistique , culturel ou informatif .

Un document iconographique est essentiellement composé d'image . parmi les principaux documents iconographiques , on trouve les dessins, les peintures, les gravures, les photographies, les affiches, les caricatures, etc. Aussi, les images qui figurent sur les objets d'utilisation courante, comme les pièces de monnaie, les timbres, les drapeaux ou les poteries, peuvent également être rangées dans cette catégorie de documents. Un document iconographique peut servir à appuyer une idée en y associant une image significative . Cette image vient augmenter la valeur du message véhiculé , en illustrant un aspect précis de thème.Elle permet de mettre en valeur l'information transmise , de donner un sens à cette information ou de la compléter⁷

Types du support iconographique :

Dans l'enseignement d'une langue étrangère , on distingue plusieurs types de supports visuels , parmi lesquels on peut citer :

⁷ - . RICHARD CHEVALIER , stéphane DAVIAU , 2009.

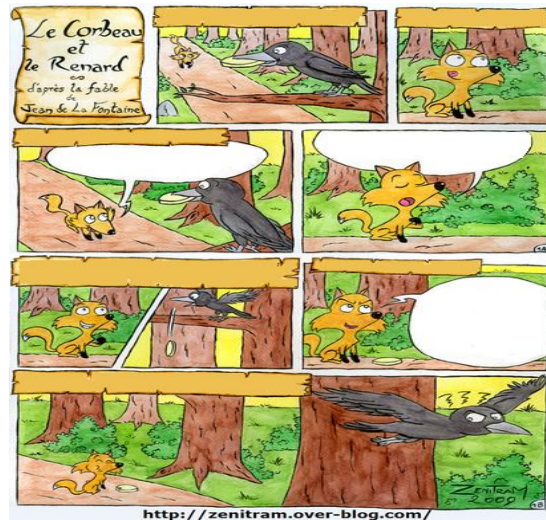
Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

1-Bande dessinée :

La bande dessinée , souvent appelée "Bédé ", est un art à la fois littéraire et graphique , que l'on considère comme le " neuvième art ". C'est une manière de raconter une histoire en combinant des images symboliques et du texte , généralement sous forme de dialogues placés dans des bulles .

La bande dessinée est un support didactique efficace dans l'enseignement des langues étrangères . Elle permet aux apprenants de mieux comprendre des comportements culturels spécifiques et d'améliorer leurs compétences linguistiques et culturelles grâce à l'association du texte et de l'image .Ce support favorise la compréhension écrite et orale ainsi que la production écrite , en enrichissant le vocabulaire et en facilitant la reformulation et la construction des phrases correctes .Elle contribue aussi au développement de la compétence communicative orale en classe . Selon Le Petit Larousse, c'est « une succession de dessins organisés en séquence qui suggère le déroulement d'une histoire ».

Selon BERNARD DUC , dans son ouvrage l'art de la BD « il y a bien des façons de définir une bande dessinée... celui-ci dira que c'est un moyen de communication de masse associant étroitement l'image et le langage , et c'est vrai. une spécialiste des arts graphiques affirma qu'il s'agit plutôt d'un genre de littérature dessinée , et c'est encore vrai . Mais un autre soutiendra que la bande dessinée est au fond plus proche de cinéma que de la littérature et c'est une définition qui ne manque pas non plus de variété ».



Il s'agit d'une bande dessinée sur la fable la plus connue de la fontaine, le Corbeau et le Renard.

2- Caricature :

Une caricature est un dessin ou portrait qui exagère certains traits d'une personne ou d'une situation pour faire ressortir le ridicule ou critiquer de manière humoristique ou satirique . Elle doit être comprise rapidement et s'appuie sur des codes partagés avec le public . La caricature utilise souvent l'exagération des caractéristiques physiques comme métaphore d'une idée , ou déforme les comportements de groupes pour souligner leurs travers. Est un moyen puissant de communication , notamment dans la presse . Elle a pour but à la fois de faire rire

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

et de faire passer un message en insistant sur le côté ridicule de certains comportements ou idées .

Selon le dictionnaire Larousse :

- 1- Représentation grotesque , en dessin , en peinture , etc.. , obtenue par l'exagération et la déformation des traits caractéristiques du visage ou des proportions du corps, dans une intention satirique. ⁸
- 2- Image infidèle et laide , reproduction déformée de la réalité .

JULES BARBEY D'AUREVILLY définit la caricature comme : « l'outrance d'une vérité , d'une vérité déformée et outragée , mais cependant visible encore » .



Victor Hugo caricaturé par Honoré Daumier dans Le Charivari du 20 juillet 1849.

3-Photographie :

C'est une technique utilisée comme moyen « d'expression » , le mot photographie vient du grec . Il est formé du préfixe « photo » , qui signifie lumière ou clarté , et du suffixe « graphie » , qui désigne le fait de dessiner , peindre ou écrire sous forme d'image .

La photographie est le support qui permet de capturer un sujet dans une image fixe . C'est une technique utilisée comme moyen d'expression artistique . Selon le dictionnaire Larousse « c'est une technique permettant de fixer l'image des objets sur une face sensible à la lumière par des procédés technique ».

Selon DRUIN 1987 la photographie « est l'image la plus proche de l'observation qu'on aura pu faire d'un objet , la plus fidèle à l'objet concret tel qu'il existe réellement ».⁹

Autrement dit , la photographie est le support le plus authentique qui montre la réalité de l'objet .

⁸ - Selon le dictionnaire Larousse

⁹ - Selon DRUIN 1987 la photographie



4-Peinture :

La peinture , c'est l'art de représenter des choses en utilisant des couleurs et des formes. Considérée comme l'art visuel le plus répandu et le plus ancien , la peinture n'a cessé d'évoluer depuis la préhistoire , tant sur le plan technique qu'esthétique .¹⁰

Selon le petit Larousse «la peinture est un art et technique de l'expression , figurative ou non , par les formes et les couleurs » .



Vincent Van Gogh 100 dipinti e 10 Settimane : La follia di Auvers .

5-La gravure :

C'est l'art de creuser ou graver une surface solide pour créer une image ou un dessin .¹¹

¹⁰ - Selon le petit Larousse «la peinture est un art et technique de l'expression , figurative ou non , par les formes et les couleurs » .

¹¹ - Selon le dictionnaire le petit Larousse, la gravure

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

Selon le dictionnaire le petit Larousse, la gravure « image, estampe obtenue par impression , après encre , d'une matrice ou d'une planche gravée .



6-Image publicitaire :

Les images publicitaires sont des visuels créés pour mettre en valeur un produit , un service ou une marque . Leur but est de capter l'attention du public ciblé , de faire passer un message clair et de convaincre les consommateurs d'acheter ou d'utiliser ce qui est proposé. « L'image fait connaître un produit , une marque , une entreprise ...pour objectif principal d'inciter à la consommation ».



7- L'affiche :

Selon le dictionnaire de Larousse , l'affiche désigne :

« Nom féminin .Feuille écrite ou imprimée placardée dans un lieu public et portant une annonce officielle , publicitaire ou propagandiste , à laquelle une image peut être associée : le mur est couvert d'affiches »

En général , une affiche se compose d'une image accompagnée d'un texte court ou du nom de l'annonceur . Les affiches sont apparues au XVe siècle, avec l'invention de l'imprimerie typographique .à l'origine , elles ne comportaient pas d'illustrations et servaient principalement à diffuser des déclarations royales , des arrêtés municipaux , des informations sur les foires et marchés , et , plus rarement , à promouvoir des livres .¹²

8) L'image scientifique :

Les images scientifiques représentent des mesures capturant la réalité d'un phénomène à un moment donné .Elles ont une fonction utilitaire et sont rarement conçues pour être esthétiques : leur objectif principal est de consigner des données scientifiques .Tout élément non textuel dans un document scientifique constitue cette image , qui conserve la mémoire d'un instant précis , agissant comme une trace ou une empreinte laissée par le réel .

L'image dans l'enseignement :

De nos jours , l'enseignement des langues étrangères utilise une grande diversité de moyens et de supports pédagogiques afin de garantir un transfert des connaissances à la fois efficace et dynamique.Parmi ces supports , l'image occupe une place essentielle, car elle constitue un outil puissant pour capter l'attention des apprenants et faciliter leur compréhension.

Ainsi , l'exploitation de l'image dans l'enseignement primaire est primordiale pour instaurer un environnement d'apprentissage à la fois actif , agréable et stimulant .En effet , l'image présente de nombreux avantages , notamment celui d'attirer l'attention des élèves , de susciter leur intérêt ainsi que leur curiosité.¹³

Selon B.DUBORGEL :

« L'image se présente comme un instrument d'information , réservoir de connaissances , facteur de motivation , moyen d'illustration du cours ,du discours et du savoir , outil de mémorisation et d'observation du réel , etc ».

Cette citation souligne l'importance des images dans le processus éducatif .Elle montre que les images permettent de communiquer les informations de manière visuellement captivante , favorisant ainsi une meilleure assimilation et une mémorisation durable des concepts enseignés.

L'enseignement / apprentissage du FLE :

L'enseignement et l'apprentissage désignent les méthodes utilisées par un enseignant pour transmettre des connaissances aux élèves et s'assurer qu'ils les comprennent .

L'enseignement consiste à accompagner les apprenants dans leur processus d'acquisition du savoir , en leur expliquant les notions et en corrigeant leurs erreurs . Lors des

¹² - Selon le dictionnaire de Larousse

¹³ - Selon B.DUBORGEL

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

premières phases d'apprentissage , le rôle de l'enseignant est particulièrement crucial : il se concentre sur l'orientation , l'ajustement et l'organisation des activités des apprenants.

L'apprentissage , quant à lui , correspond à l'acquisition de connaissances , de compétences , de pratique, d'attitudes ou de valeurs .

L'enseignement –apprentissage du FLE au cycle primaire en Algérie :

L'enseignement des langues étrangères est un pilier essentiel du système éducatif algérien . Le français , première langue étrangère , est introduit dès la troisième année du primaire , vers l'âge de 8 ans . Cet apprentissage représente à la fois une opportunité et un défi pour les jeunes élèves . L'objectif principal est de leur permettre d'acquérir progressivement les compétences de base pour utiliser la langue française de manière fonctionnelle , sous la guidance des enseignants et grâce à des outils pédagogiques adaptés . Cela vise à développer chez l'élève des capacités à communiquer à l'oral et à l'écrit , en lien avec son développement cognitif , pour qu'il puisse s'intégrer activement dans la vie sociale, culturelle et économique .

L'objectif de l'image en classe de FLE :

L'image motive l'apprenant , en éveillant chez lui l'envie de s'investir dans son travail . Elle facilite la compréhension de certaines notions linguistiques en offrant un point d'appui visuel à partir duquel l'apprenant peut s'inspirer pour produire des énoncés oraux adaptés à la situation de communication . Grâce à l'image , les élèves peuvent reconnaître et nommer des éléments en langue étrangère de manière plus intuitive . Elle permet aussi d'expliquer certains termes et concepts parfois plus clairement que ne le ferait un enseignant seul . En mettant en scène des phrases , des situations ou des idées , l'image devient un véritable support qui rend les apprentissages concrets et visibles . Ainsi , elle constitue un outil efficace pour apprendre une langue étrangère , en diffusant des informations de façon claire tout en encourageant la participation active des élèves en classe .

Les fonctions de l'image en FLE :

L'image peut remplir plusieurs fonctions :

A) Une fonction d'information : informer est l'une des fonctions principales de l'image . On peut s'interroger sur le type d'information qu'elle transmet , et sur la manière dont elle complète ou enrichit un texte .

B) Une fonction narrative : dans les courtes histoires et les bandes dessinées du manuel , les images sont importantes dans la narration . Elles peuvent raconter une histoire sans utiliser de mots , comme dans les bandes dessinées ou même les films, en mettant en scène le décor , les personnages et leurs émotions . Tout cela se fait grâce à une série d'images qui se suivent , qu'on appelle des images séquentielles .

C) Une fonction d'illustration ou de désignation : l'image a la fonction d'illustration comme le dictionnaire la définit : « L'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autre truchement de termes isolé ».¹⁴

¹⁴ - Selon LAURENCE LENTIN

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

Selon LAURENCE LENTIN : « Tout livre d'images est en réalité un livre illustré ».

L'image est utilisée pour décorer une page ou une couverture . à li'instar des illustrations que l'on trouve dans les livres pour enfants et les contes . Cette fonction renvoie directement au sens et permet à l'image fixe afin de guider la compréhension de l'apprenant. Elle offre un accès immédiat à la signification des signes . L'illustration représente la réalité qu'elle remplace , créant ainsi une analogie ente l'image , le son et le référent (l'élément illustré) . Cette relation analogique confère à l'image fixe une capacité particulière : faciliter les apprentissages en aidant à comprendre le sens des mots . Ainsi , elle favorise l'appropriation et l'assimilation des notions linguistiques , notamment du vocabulaire .

D) Une fonction symbolique : les images symboliques sont celles qui , grâce à l'association d'idées , véhiculent une signification particulière pour les personnes qui partagent une culture ou des références communes .

« La première fonction de l'image aura sans doute été de servir d'intermédiaire entre les hommes et le monde , notamment dans le domaine spirituel (...) on pense aussi aux images qui suscitent chez un groupe humain des associations d'aidées automatiques à vocation universelle , par exemple les anneaux olympiques ».¹⁵

E) Une fonction expressive : L'image transmet le point de vue ou les pensées de son créateur , comme un message subjectif .

F) Une fonction communicative : pour comprendre les principes de base de la communication , verbal ou non , JAKOBSON a défini un schéma très connu à six pôles .

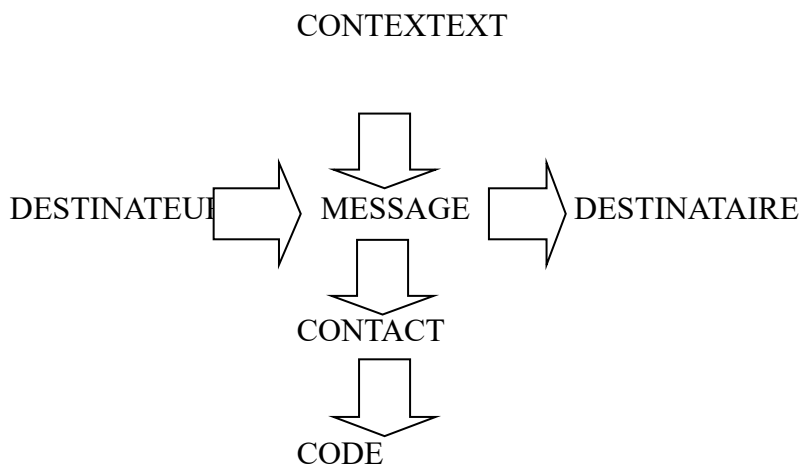


Schéma de communication de JAKOBSON .

L'image constitue un message destiné à un autre , dont l'artiste est l'émetteur qui crée cette image . Le récepteur et le spectateur envisagé au moment de la création . Ce message est transmis lors du contact visuel entre l'émetteur et le récepteur , et il s'appuie sur un référent ,

¹⁵ - ERIQUE DANIEL , (2006 :79) .

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

c'est –à-dire ce à quoi le message se rapporte. Ce message est véhiculé à travers un code commun partagé par l'émetteur et le destinataire , ce qui est indispensable pour sa compréhension .

L'image contribue à instaurer et à créer des situations de communication . Intégrer l'image fixe en pédagogie offre aux apprenants d'une langue étrangère une opportunité de perfectionner leurs compétences linguistiques .Elle agit comme un déclencheur d'échanges oraux et encourage la prise de parole entre les apprenants .

G) Une fonction de médiation : l'image sert de lien entre la langue maternelle et la langue à apprendre . Elle aide les apprenants à comprendre et à assimiler plus facilement la langue seconde . En d'autres termes , la pédagogie de l'enseignement cherche à superposer les langues A et B de façon optimale, afin que le progrès dans la langue A ne nuise pas à celui dans la langue B .

Le rôle de l'image :

L'image occupe une place essentielle en tant que support d'apprentissage et objet d'étude. Elle constitue l'un des outils didactiques les plus fréquemment utilisés dans l'enseignement et l'apprentissage du FLE , car ce support visuel permet de :

- Stimuler l'imagination de l'apprenant .
- Faciliter l'acquisition d'une langue étrangère.

Selon DENIS LEGROS ET JACQUES CRINON :

« l'ensemble des résultats obtenus indique que la présentation simultanée du texte et de l'image facilite la construction de la cohérence de la présentation verbal et donc de sa mémorisation ».

Ça veut dire l'image aide à :

- Faciliter la compréhension et la mémorisation .
- Susciter l'attention de l'apprenant tout en offrant une vue d'ensemble du sujet .
- Permettre d'éliminer l'interférence de la langue maternelle dans le processus d'apprentissage du vocabulaire , ce qui favorise une meilleure mémorisation des informations .
- Servir de point de départ pour une production oral plus élaborée .
- Jouer plusieurs rôles essentiels dans l'acquisition d'une langue étrangère .

Selon G. MIALAR :

« bon nombre d'élèves ne retiennent une notion scolaire nouvelle que dans la mesure où cette notion est présentée dans un contexte qui fait vibrer leur affectivité » .¹⁶

¹⁶ - Selon G. MIALAR

Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

Le rôle de l'image visuelle dans les stratégies d'enseignement :

L'enseignement des langues étrangères requiert l'utilisation de divers supports , notamment pour développer les compétences des apprenantes en communication écrite . Parmi ces supports , les images .

Les images facilitent l'assimilation des connaissances et l'apprentissage des langues , comme le français langue étrangère par exemple .Elles aident les apprenants à mieux comprendre à la fois l'écrit et l'oral , constituant ainsi un outil efficace pour capter l'attention des élèves du primaire et enrichir le contenu oral . Elle stimulent la motivation et l'engagement des apprenants , introduisent de nombreuses idées , facilitent l'interprétation et allègent l'effort pédagogique . Il est vrai que la lecture varie selon chaque apprenant , ce qui favorise une ambiance propice aux échanges indispensables à l'apprentissage du français.

Présentes tout au long du processus , les images permettent à l'apprenant d'agir et d'interagir avec son environnement d'apprentissage , accomplissant les tâche avec plaisir et dynamisme.

Support iconographique comme source de motivation :

MARTIN MICHEL souligne que « si l'on a la curiosité d'ouvrir un album de bande dessinée et que l'on essaie de comprendre pourquoi l'enfant se passionne pour ce genre de lecture , il s'aperçoit très vite que les images jouent un double rôle motivant »

Dans l'enseignement , il est difficile d'apprendre efficacement sans motivation .Concernant l'apprentissage du français langue étrangère (FLE), le support iconographique représente l'un des meilleurs outils pédagogique grâce à son rôle facilitateur dand l'acquisition de nouvelles connaissances .Il peut avoir un impact positif sur la performance des apprenants .

En effet , l'image est un support attractif qui capte l'attention des élèves , notamment par ses formes et ses couleurs , qui correspondent à leur univers , surtout en cycle primaire .En tant que « chose concrète » elle agit directement sur l'apprentissage , le rendant plus rapide, plus simple et surtout plus efficace. Ainsi , l'image constitue un support privilégié qui permet à l'apprenant de découvrir , comprendre et mémoriser un savoir donné.

Elle encourage également l'observation , l'appréciation et développe la capacité des élèves à produire , reformuler , résumer et synthétiser les informations .Par conséquent , l'apprentissage devient plus motivant pour eux. C'est pourquoi les nouveaux programmes accordent une place particulière à l'image dans les manuels scolaires . Toutefois , son utilisation en classe doit être réfléchié , car elle suscite l'intérêt , le plaisir et la curiosité des élèves pour ce qu'ils vont apprendre .

La motivation scolaire est liée à l'apprentissage , D. BARBEAU la défini comme :

« un état qui prend son origine dans les perceptions et les conceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à s'engager , à participer et à persister dans une tâche scolaire ».

Support iconographique comme source de compréhension :

Les recherches récentes en didactique accordent une grande importance au support iconographique dans l'apprentissage de la lecture . En tant que représentation graphique proche

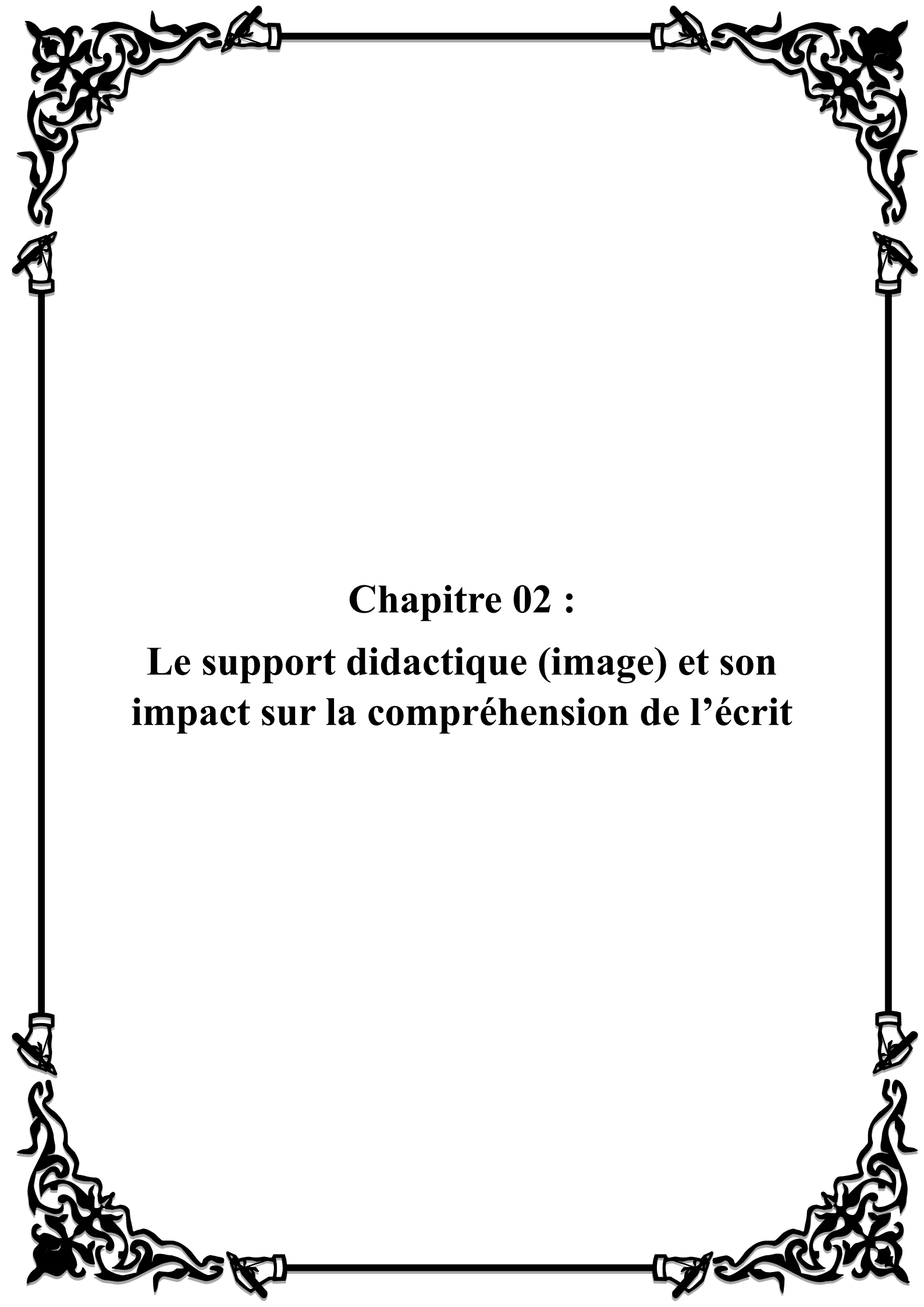
Chapitre 01 : les supports iconographiques.....

de la réalité ou de l'objet présenté, l'image sert de médiateur entre le texte et l'apprenant . Elle offre à ce dernier un outil facilitant la compréhension rapide d'un écrit, que le mot seul ne parvient pas toujours à évoquer. Autrement dit, l'image peut immédiatement traduire , illustrer et compléter le contenu linguistique sous une forme plus accessible et simplifiée.

Selon BEGUIN –VERBRUGGE ET ANNETTE KOVACS SUSAN « l'image, peut déjà donner des tas de renseignements et puis après , en lisant aussi à l'intérieur du livre, ça permet de compléter les renseignements ». ¹⁷

Grâce à son apport visuel, le support iconographique contribue à la construction des hypothèses de sens à partir du contenu linguistique. Il permet à l'élève de se faire une première idée du texte. C'est pourquoi l'enseignant utilise l'image comme un moyen très efficace pour faciliter la compréhension écrite chez les élèves.

¹⁷ - Selon BEGUIN –VERBRUGGE ET ANNETTE KOVACS SUSAN



Chapitre 02 :
**Le support didactique (image) et son
impact sur la compréhension de l'écrit**

1. Définition de l'image :

Commençant, d'abord, par son origine. La substantive image est une réfection de la forme imagine, imagène, empruntée du latin imagine accusatif de imago «image >>: ce qui imite, ce qui ressemble et par extension tout ce qui est du domaine de la représentation.

Selon le Robert :

<<<Image: nom féminin. Représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastiques, la photographie, le film, etc. >>>

Selon Platon: Il donne une des plus anciennes définitions de l'image:

<<<J'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants⁶ et toutes les représentations de ce genre. >>>

1

Selon l'essayiste Olivier Boulnois :

Qu'entend-on par image ? Dans le monde romain, l'imago désignait un portrait de l'ancêtre en cire, placé dans l'atrium et porté aux funérailles. Le droit d'images, réservé aux personnes nobles, leur permettait d'établir et de conserver leur lignage.

2. Les types d'images :

Nous évoluons aujourd'hui dans un univers saturé d'images — qu'elles soient graphiques, photographiques, télévisuelles, cinématographiques ou numériques — et les enfants en sont de fervents amateurs.

L'image se décline en plusieurs catégories :

2.1 L'image photographique

Il s'agit d'une image unique produite par des procédés mécaniques ou électroniques. La photographie regroupe un ensemble de techniques qui permettent de fixer durablement une image réelle sur une surface photosensible à l'aide d'un dispositif optique.

2.2 La bande dessinée

Considérée comme le « neuvième art », la bande dessinée (ou BD) séduit un large public depuis des décennies. Elle raconte une histoire au moyen de dessins, accompagnés de peu ou pas de texte, créant ainsi une interaction directe entre lecteurs et auteurs — une façon de « lire sans lire ».

Au-delà de son aspect narratif, la BD joue un rôle pédagogique et éducatif : elle aide l'enfant à assimiler diverses notions didactiques nécessaires à sa compréhension scolaire. En associant images et mots, elle facilite l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, tout en stimulant l'envie de lire davantage.

¹ - Selon le Robert

C'est pourquoi de nombreux manuels scolaires adoptent la bande dessinée comme outil didactique.

2.3 La peinture

Selon le dictionnaire Larousse : Art et technique d'expression, figurative ou non, par les formes et les couleurs.

La peinture est l'art de représenter graphiquement en utilisant des pigments et d'autres substances.¹

2.4 L'affiche

Toujours selon le dictionnaire Larousse, une affiche est : Feuille écrite ou imprimée, placardée dans un lieu public, portant une annonce officielle, publicitaire ou de propagande, souvent accompagnée d'une image.

Les affiches combinent généralement une image avec un texte court ou une marque.

Elles sont apparues au XVe siècle grâce à l'invention de l'imprimerie typographique. Les premières affiches étaient simples, directes et souvent dépourvues d'ornementation. Ce n'est qu'au XIXe siècle qu'elles ont pris la forme visuelle riche que nous leur connaissons aujourd'hui.

3. Les fonctions de l'image en classe de FLE

La question du rôle de l'image dans l'enseignement a fait l'objet de nombreuses réflexions depuis les années 1960, donnant lieu à une riche littérature. L'image, reconnue comme un outil pédagogique à part entière, est envisagée à la fois comme un moyen et un levier permettant d'atteindre des objectifs pédagogiques spécifiques ou de conduire des activités ciblées. De manière générale, elle facilite l'apprentissage des langues et remplit plusieurs fonctions fondamentales.

3.1 Fonction de communication

Roman Jakobson a proposé un modèle de communication à six pôles, applicable à toute interaction : le contexte (fonction référentielle), le destinataire (fonction expressive), le message (fonction poétique), le destinataire (fonction conative), le contact (fonction phatique) et le code (fonction métalinguistique). À l'image du texte, l'image constitue un message destiné à autrui : son auteur est le destinataire, tandis que le public visé représente le destinataire. Le message visuel circule au moment du contact entre l'auteur et le spectateur, et renvoie à un référent, c'est-à-dire l'objet ou l'idée visée par l'image. La compréhension de ce message repose sur un code partagé entre l'auteur et le public.

En classe de langue étrangère, l'image s'avère un déclencheur précieux pour susciter des échanges oraux. Elle encourage les apprenants à exprimer leurs idées, à interpréter des symboles et à les relier à des significations, ce qui stimule la prise de parole grâce à l'ambiguïté naturelle des images. En somme, elle rend possible, nourrit et facilite le travail de communication entre les apprenants.

¹ - Selon le dictionnaire Larousse

« Une image peut parler plus fort que mille mots, car elle transporte une signification immédiate, souvent plus riche et nuancée que le langage verbal. »¹

3.2 Fonction d'illustration

Dans l'ensemble des disciplines, l'illustration occupe une place de choix. En didactique des Langues étrangères, elle se révèle un outil efficace pour accompagner les apprenants, notamment les débutants. Cette fonction permet à l'image d'accompagner des mots, des phrases ou des textes afin de guider la compréhension. En ancrant le texte, l'image en illustre le contenu en établissant un lien direct avec l'objet référencé. Elle vient combler les zones d'ombre du texte, en apportant des précisions ou des compléments de sens.

Contrairement à la fonction de communication, où l'enseignant mise sur l'ambiguïté de l'image pour inciter à l'expression, ici l'image est exploitée dans un but précis : soutenir et renforcer la compréhension. En s'appuyant sur le caractère iconique de l'image, l'enseignant dirige l'élève vers une compréhension ciblée. L'illustration permet ainsi un accès immédiat au sens, sans nécessiter d'apprentissage formel préalable. Par l'analogie qu'elle établit avec l'objet référencé, l'image facilite l'apprentissage, aide à comprendre le sens des mots et soutient l'acquisition de concepts linguistiques.

« L'image est un vecteur essentiel pour rendre le langage plus

concret et accessible, en transformant l'abstrait en quelque chose

de visible et de compréhensible. »

— Jean-Pierre Cuq, *Le Français Langue Étrangère : Enseignement et Apprentissage* (2003)

3.3 Fonction de médiation

Enfin, l'image remplit une fonction de médiation entre la langue maternelle de l'apprenant et la langue étrangère à apprendre. Elle joue un rôle d'intermédiaire en aidant les élèves à saisir plus aisément le sens de la langue cible grâce à son pouvoir de désignation visuelle.

La démarche pédagogique vise à équilibrer l'usage de la langue A (langue maternelle) et de la langue B (langue étrangère) afin que l'apprentissage de l'une n'entrave pas celui de l'autre.

Dans ce processus, l'image joue le rôle d'un relais neutre, compréhensible par tous. Elle est assimilable à un contenu de la langue A déjà maîtrisé par l'apprenant, ce qui facilite l'accès

¹ - Susan Sontag, *Sur la photographie* (1977)

aux notions de la langue B. Cette approche s'appuie sur le principe de la traduction transsémiotique, qui consiste à transformer des significations exprimées dans une langue étrangère en représentations visuelles claires et accessibles.

4. La relation entre la compréhension de l'écrit et Les supports iconographique :

La compréhension de l'écrit entretient une relation étroite et complémentaire avec les supports iconographiques (images, schémas, dessins, pictogrammes, etc.), particulièrement dans les domaines éducatifs et pédagogique. Ces deux formes de représentation s'enrichissent mutuellement et participent activement à l'acquisition du sens. Voici les principaux aspects de cette interaction :

4.1 Un soutien à la compréhension

Les éléments iconographiques accompagnent et illustrent le texte, en rendant plus accessibles des notions parfois abstraites. Par exemple :

Une image représentant un volcan en éruption facilite la compréhension d'un texte explicatif sur les phénomènes volcaniques.

Une frise chronologique permet de mieux visualiser et mémoriser une suite d'événements historiques.

Le visuel agit donc comme un levier de compréhension et un outil de mémorisation efficace.

4.2 Un appui pour l'inférence

Les supports visuels enrichissent le texte en permettant au lecteur de faire des déductions. Ils offrent des indices supplémentaires pour mieux saisir le sens global.

Par exemple, un personnage décrit comme "en colère" dans le texte peut être représenté avec un visage expressif, renforçant ou précisant cette information.

Cela encourage le lecteur à établir des liens entre l'image et le texte, renforçant ainsi une lecture active et interprétative.

4.3 Une aide précieuse pour les lecteurs en difficulté

Les supports iconographiques sont particulièrement bénéfiques pour les élèves rencontrant des obstacles en lecture. Ils permettent de :

- Réduire la charge cognitive,
- Offrir une autre porte d'entrée dans le contenu,
- Servir de préparation ou de résumé au texte lu.
- Ils facilitent ainsi l'accès au sens pour les apprenants les plus fragiles.

4.4 Une ouverture vers la littératie multimodale

Dans un monde où l'image occupe une place centrale (bandes dessinées, publicités, contenus numériques), savoir lire une image devient aussi important que savoir lire un texte.

La combinaison des deux supports favorise :

Le développement de l'esprit critique,

L'analyse des messages visuels,

Une meilleure adaptation aux supports numériques et aux pratiques de lecture modernes.

4.5 Des limites à prendre en compte

Mal utilisés, les supports iconographiques peuvent devenir un obstacle à la compréhension : images mal choisies, trop complexes, ou mal interprétées.

Il est donc essentiel de former les élèves à la lecture de l'image : comprendre sa construction, ses codes, ses symboles. Cela évite les contresens et maximise son potentiel pédagogique.

En conclusion

➤ Les supports iconographiques enrichissent significativement la compréhension de l'écrit, à condition d'être bien intégrés, cohérents avec le contenu et accompagnés d'un apprentissage à la lecture visuelle. Ensemble, texte et image forment un outil pédagogique puissant pour construire du sens de manière plus riche et plus accessible.

5 L'impact de l'iconographie sur la compréhension de l'écrit :

L'illustration occupe une place fondamentale dans le processus de compréhension de l'écrit en 3^e année primaire. En tant qu'outil pédagogique, elle facilite considérablement l'accès au sens du texte, en offrant un support visuel qui aide les élèves à mieux appréhender le contenu écrit. Grâce à la représentation imagée, les apprenants peuvent établir des liens concrets entre le texte et son illustration, ce qui allège la charge cognitive et favorise une compréhension plus intuitive. L'exploitation de l'image permet ainsi de dynamiser le déroulement du cours, en alternant les supports et les activités, tout en maintenant l'intérêt et la concentration des élèves. L'image attire naturellement l'attention et suscite la curiosité, ce qui crée un environnement propice à l'apprentissage. Elle constitue également une source importante de motivation et de plaisir, car elle rend les situations d'apprentissage plus ludiques et engageantes.

Par ailleurs, l'intégration d'illustrations dans l'enseignement d'une langue étrangère s'avère être un moyen particulièrement efficace pour consolider les acquisitions linguistiques. Les images permettent de contextualiser le vocabulaire, de clarifier le sens de structures complexes et de renforcer la compréhension globale des textes. Elles soutiennent ainsi le développement des compétences langagières en offrant aux apprenants des repères visuels concrets qui facilitent l'assimilation et la rétention des connaissances.

En revanche, l'absence d'illustrations dans les activités de compréhension écrite peut constituer un frein majeur à l'apprentissage. Sans support visuel, la transmission du message devient plus complexe, ce qui peut entraîner une perte d'intérêt et une baisse de motivation chez les élèves. De plus, l'absence d'images limite la capacité des apprenants à se concentrer et à retenir l'information de manière durable. Cela entrave également le développement de l'aspect communicatif, car les échanges en classe peuvent devenir moins interactifs et moins dynamiques. Enfin, ne pas recourir à l'illustration prive les élèves d'un outil précieux qui facilite la mémorisation et l'appropriation du contenu, ce qui peut freiner le développement de leurs compétences linguistiques et cognitives.



Chapitre 03

**L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire
de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus
l'analyse de résultats**

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

Introduction :

Le manuel scolaire constitue un outil pédagogique essentiel en didactique des langues. Il est largement reconnu comme l'un des éléments les plus efficaces pour améliorer l'enseignement, notamment dans les pays où les ressources du système éducatif sont restreintes.

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

1 – Présentation du manuel scolaire :

Le manuel qui nous concerne est celui destiné aux élèves de troisième année du primaire .

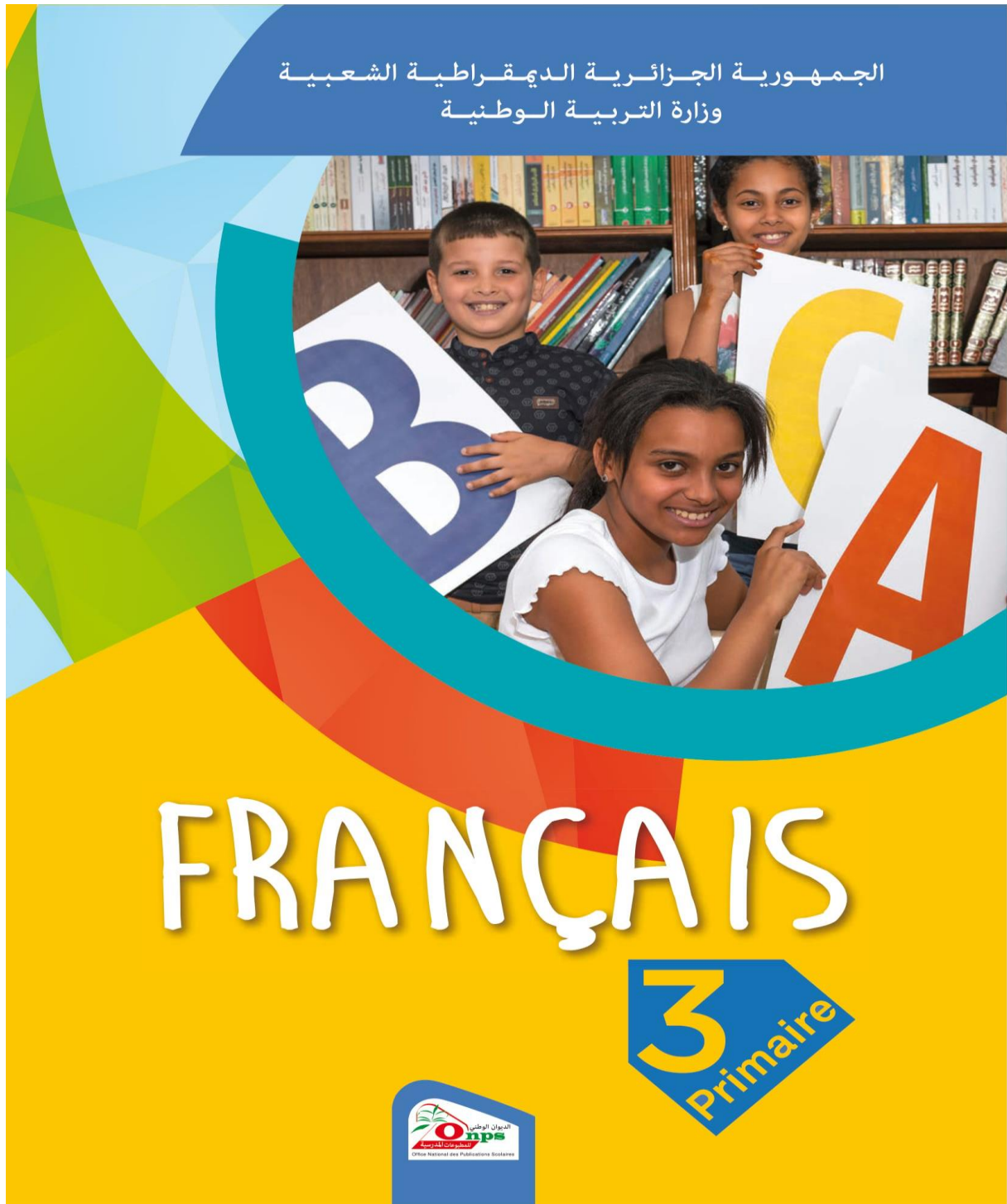
1-1 Analyse préliminaire :

- **Titre du manuel :** Français 3^e année primaire .
- **Editeur :** ONPS (Office National des Publications Scolaires) .
- **Année :** 2017-2018 .
- **Nombre de pages :** 112 page .
- **Les auteurs :**
 - LEILA MEDJAHED : Maître de conférences.
 - MOULOU FERHAT : Inspecteur de l'enseignement primaire.
 - MOHAMED GHARBAOUI : Inspecteur de l'enseignement primaire.
 - MOHAMED KOUADRI : Professeur de l'enseignement primaire.

Le manuel scolaire de 3^e année AP a été conçu et élaboré selon une démarche didactique spécifique à l'enseignement et à l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) , destiné particulièrement aux enfants de 8 à 9 ans .Il est considéré comme un élément clé de la réussite pédagogique , car il constitue à la fois une source de connaissances pour les élèves , un outil de référence pour les enseignants , et un excellent moyen de médiation favorisant la communication entre les enseignants et les parents .

1-2 La couverture du manuel :

Voici la couverture du manuel scolaire de la troisième année primaire :



La couverture constitue le premier point de contact entre le livre et le lecteur : elle résume l'essence de l'ouvrage et offre un aperçu de son contenu.

La page de couverture présentée ci-dessus est particulièrement attractive , son papier glacé et brillant offre une texture agréable au toucher . On y trouve plusieurs couleurs , notamment le rouge , le jaune , le blanc et le bleu , avec une prédominance marquée du jaune . Cette variété chromatique présente sur cette page ainsi que dans l'ensemble de manuel , vise principalement à capter l'attention des apprenants et à susciter leur intérêt. Quant aux illustrations , on y distingue trois élèves souriants (deux filles et un garçon) dans un cadre de bibliothèque , chacun tenant une

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

grande étiquette affichant une lettre, suggérant une approche interactive et ludique de l'apprentissage.

1-3 La structure du manuel :

Selon la table des matières du manuel, celui-ci comprend quatre projets, chacun regroupant trois séquences, pour un total de douze séquences. Chaque projet est donc composé de trois séquences, elle-même constituées de différentes activités.

Projet 1 : intitulé « VIVE L'ECOLE ».

Produit final : La réalisation de l'album de la classe.

Séquence 1 : Bonjour ! Au revoir ! P.11

Séquence 2 : Je m'appelle Nadir. p. 19

Séquence 3 : j'aime l'école . P.26



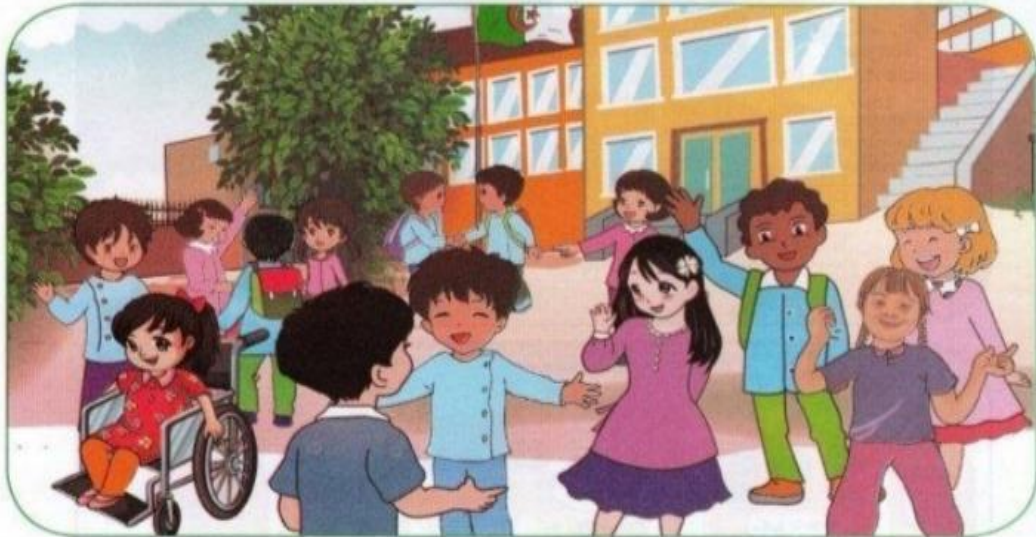
Projet 1

Vive l'école !

Séquence 1 : Bonjour ! Au revoir !

Séquence 2 : Je m'appelle Nadir.

Séquence 3 : J'aime l'école.



*À la fin du projet 1,
nous allons réaliser l'album de la classe.*

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

Projet 2 : intitulé « EN FAMILLE ! »

Séquence 1 : Nous sommes une famille.

Séquence 2 : Qu'est -ce que tu veux manger ?

Séquence 3 : Tu as quel âge ?

Projet

2

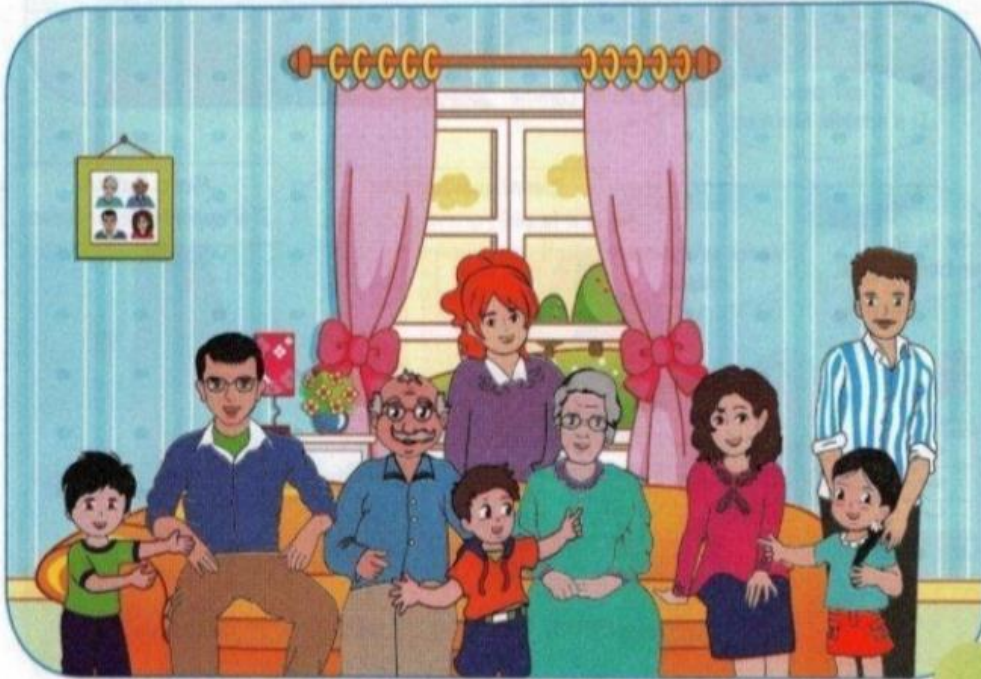


En famille !

Séquence 1 : Nous sommes une famille !

Séquence 2 : Qu'est-ce-que tu veux manger ?

Séquence 3 : Tu as quel âge ?



*À la fin du projet 2,
nous allons réaliser l'arbre de la famille.*

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

Projet 3 : intitulé « tu connais les animaux ? ».

Séquence 1 : A la ferme. P.56

Séquence 2 : Où est mon chien ? P.64

Séquence 3 : Qu'est-ce que tu fais ? P.71

Projet 3

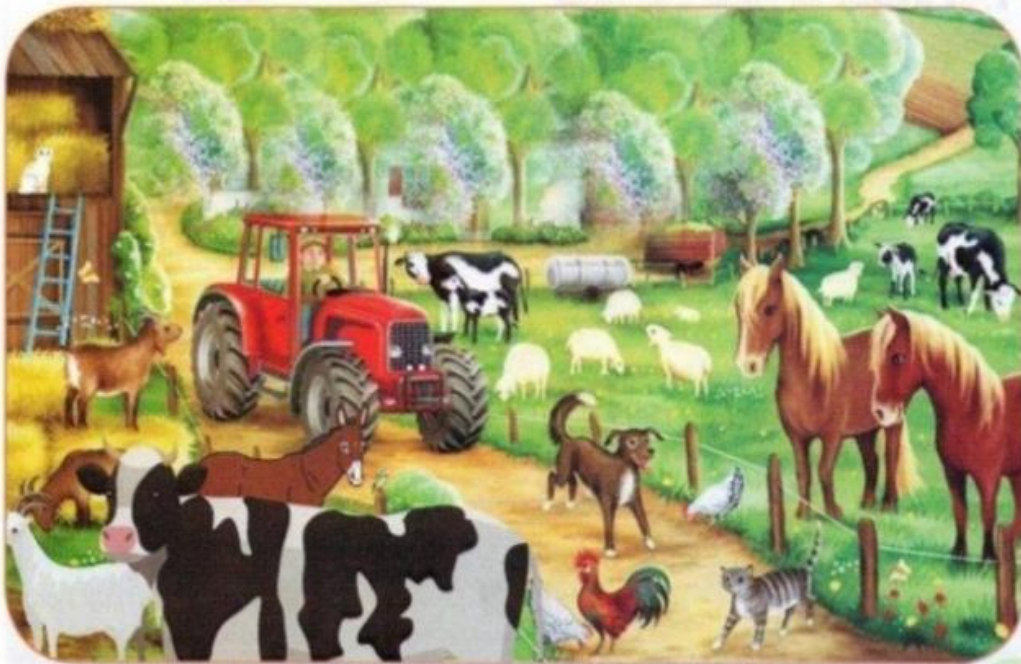


Tu connais les animaux ?

Séquence 1 : A la ferme.

Séquence 2 : Où est mon chien ?

Séquence 3 : Qu'est-ce que tu fais ?



*À la fin du projet 3,
nous allons réaliser un abécédaire des animaux.*

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

Projet 4 : intitulé « A la campagne ! ».

Séquence 1 : Je vais à la campagne. P.78

Séquence 2 : Nous planterons un arbre. P.88

Séquence 3 : Quelle belle journée à la campagne P.97

Projet 4



A la campagne !

Séquence 1 : Je vais à la campagne.

Séquence 2 : Nous planterons un arbre.

Séquence 3 : Quelle belle journée à la campagne !



*À la fin du projet 4,
nous allons réaliser l'imagier des fruits.*

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

2 L'image dans le manuel scolaire :

Le manuel présente une vision claire du programme d'enseignement, facilitant ainsi la compréhension du processus éducatif tant pour l'enseignant d'améliorer ses méthodes pédagogiques, tandis que l'apprenant peut facilement se référer à l'ensemble des connaissances acquises.

2-1 L'importance de l'image dans le manuel scolaire :

L'utilisation des images dans le manuel scolaire a une fonction pédagogique essentielle, car elles aident l'apprenant à mieux comprendre le sens du contenu linguistique. Dans le manuel de 3^e année primaire, les images constituent un support efficace qui facilite l'acquisition des connaissances et la construction des savoirs chez les élèves, tout en favorisant une mémorisation rapide et immédiate. C'est pourquoi on observe la présence d'images dans toutes les activités du manuel, qu'il s'agisse de la lecture, de l'oral, des comptines ou des exercices.

2-2 Le choix des images dans les manuels scolaires :

Le choix des images dans les manuels scolaires est une étape essentielle, car l'image pédagogique est un outil fondamental pour transmettre les connaissances. Ainsi, la sélection de ces illustrations par les didacticiens ne se fait pas de manière aléatoire ou improvisée, mais repose sur des recherches rigoureuses, en adéquation avec le programme étudié et les objectifs pédagogiques définis. Cette idée est parfaitement illustrée par la citation suivante de D. ABADI

« il est évident que l'auteur du manuel scolaire a utilisé des images choisies avec soin. Cela implique qu'il doit les (mettre en page) attentivement et rigoureusement. Le choix de l'image ne doit pas être gratuit : il doit remplir une fonction pédagogique. Il faut que l'image soit en relation directe avec le sujet traité ».

Dans le manuel qui nous concerne, les illustrations utilisées sont simples, attrayantes, agréables et parfaitement adaptées à l'âge des jeunes apprenants, sachant que la troisième année de primaire correspond à leur première année d'apprentissage du FLE.

La couleur est utilisée dans l'image pour se distinguer et attirer l'attention, car elle constitue le premier élément visuel capté par l'enfant. Elle agit comme un levier d'attention et un facteur de motivation.

Dans le manuel de troisième année primaire, les couleurs choisies sont soigneusement sélectionnées : elles sont vives, joyeuses, attirantes, relaxantes et stimulantes, ce qui contribue à renforcer la motivation et l'engagement des élèves.

Nous avons également constaté que chaque page du manuel est encadrée d'un cadre stylisé dont la couleur : verte, bleue, orange ou rose varie selon le projet auquel elle appartient.

N° de projet	Thème	Couleur	Commentaire
Projet 1	Vive l'école !	Verte	Elle représente la paix, la nature et la sécurité, elle a des effets relaxants et

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

			équilibrants sur l'enfant . Le vert inspire la confiance des apprenantes .
Projet 2	En famille !	Bleue	C'est un symbole de fraîcheur et de pureté qui exerce un effet positif sur la psychologie de l'enfant .
Projet 3	Tu connais les animaux ?	Orange	C'est une teinte chaleureuse qui capte l'attention et favorise l'échange entre les apprenants
Projet 4	A la campagne !	Rose	C'est une couleur apaisante qui rétablit l'harmonie et encourage la collaboration . Elle convient parfaitement aux moments de détente

3 – Exemples de l'exploitation des images dans le manuel scolaire :

Dans la rubrique « J'ECRIS ET JE LIS »

JE LIS : nous avons un exemple de l'activité « lis le texte » projet 2 séquence 1 page 38 .

Cette activité consiste à présenter aux élèves un court texte accompagné d'une image simple , qui suggère le thème abordé dans le texte . »

SÉQUENCE 1

J'ÉCRIS ET JE LIS

1 Lis le texte.

En classe

Radia est une fille propre.
Elle jette le papier dans la poubelle.
Mourad est un garçon poli.
Il ne pousse pas ses camarades
entre les tables.

An illustration of a classroom. In the foreground, a boy in a blue shirt is talking to a girl in a pink dress. In the background, several other children are sitting at wooden desks. A teacher in a pink shirt is standing near a black trash bin. The classroom has a whiteboard, a calendar, and various posters on the wall.

Dans cette activité de lecture , l'image accompagne le texte et aide l'élève à mieux saisir le contenu linguistique .

J'ÉCRIS : nous avons comme exemples :

EXEMPLE 1 : complète les mots en ajoutant les articles appropriés (exercice tiré du projet 1 , séquence 3 , page 30) .



EXEMPLE 2 : un exercice d'écriture (projet 4 séquence 1 page 83) .



La rubrique « J'ECRIS ET JE LIS » combine l'écriture et l'expression oral à travers la lecture , la réécriture et la copie de mots et de lettres . L'image joue un rôle clé dans cette activité , car l'élève mémorise et apprend de nouveaux mots grâce à la mémoire visuelle .

Dans la rubrique « JE DIS » :



Les enseignants invitent les élèves à exprimer :

- ce qu'ils ont observé (projet 1 , séquence 1 , page 13)
- ce qu'ils ont écouté : (projet 1 , séquence 1 , page 13)



Il est également demandé de répéter les dialogues (projet 1 séquence 1 , page 14)

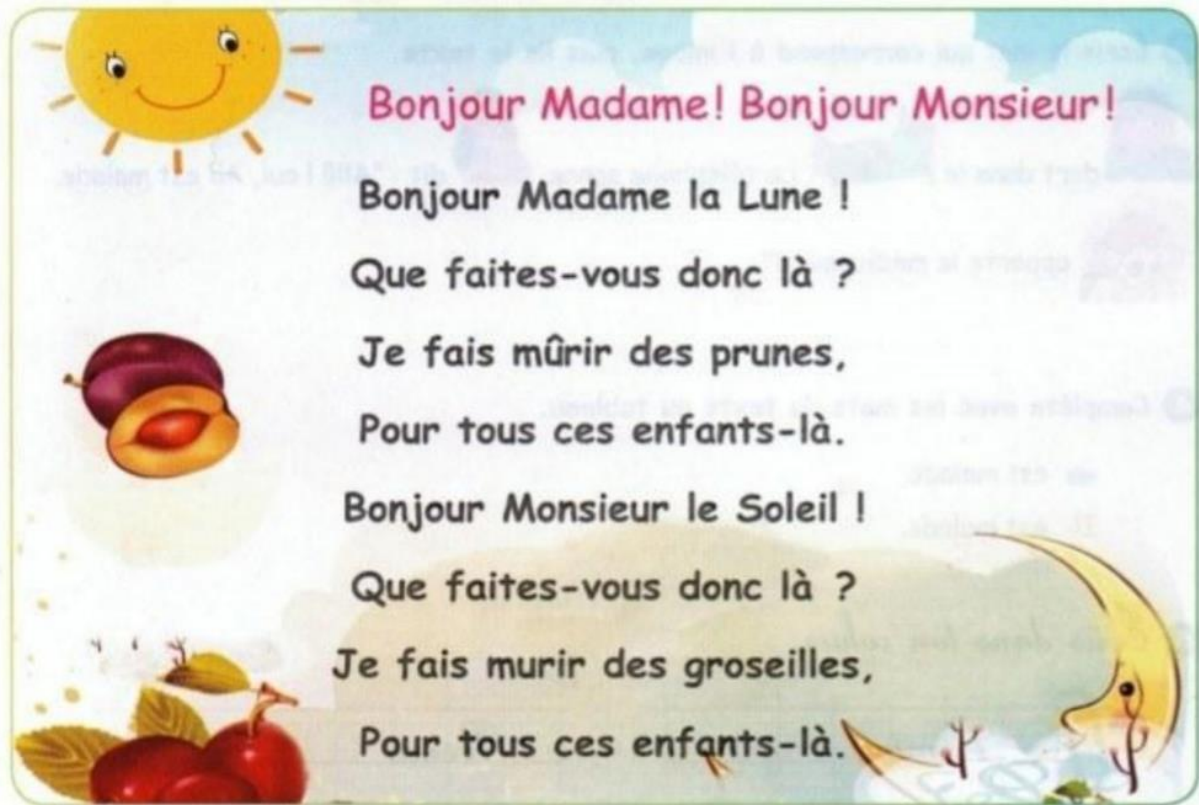


_ L'objectif de cette rubrique est de développer les compétences en expression orale .

Dans la comptine :

Chaque comptine incluse dans le manuel est en lien avec le thème de la séquence et du projet . Elle est placée en fin de séquence afin d'offrir aux élèves un moment ludique et agréable .

Par exemple , une comptine issue du projet 1 , séquence 3 , intitulée : « BONJOUR MADAME ! BONJOUR MONSIEUR ! » Page 32.



Le texte de la comptine est joliment illustré , ce qui met en avant l'image . L'enseignant utilise cette image pour expliquer le contenu linguistique de la comptine : il lit le passage tout en montrant l'illustration correspondante . Ce type d'activité favorise le développement de la compréhension orale chez l'apprenant .

Conclusion :

En résumé, l'image tient une place importante dans le manuel scolaire, car elle facilite la compréhension, l'explication et la mémorisation, tout en apportant un aspect ludique pour l'élève. Autrement dit, elle constitue un outil clé pour la réussite des diverses activités scolaires.

Ainsi, l'efficacité de l'image dans le manuel scolaire est pleinement démontrée.

Experimentation et etude comparative :

D'après l'étude de cas et l'observation en classe de 3^{ème} année primaire on va distinguer les intérêts et l'importance des supports iconographiques par rapport aux élèves de classe.

Notre observation se commence en 10 Avril 2025 jusqu'à 10 Mai 2025

Observation pédagogique – École Hamouche Lahcen*

Le mercredi 16 avril 2025, lors de notre observation dans une classe de troisième année primaire à l'école Hamouche Lahcen, nous avons constaté que l'environnement d'apprentissage était particulièrement adapté aux besoins des élèves et de l'enseignante. La salle de classe, spacieuse et bien aménagée, offre un cadre agréable et fonctionnel, d'autant plus que l'effectif ne dépasse pas 30 élèves, favorisant ainsi un suivi individualisé.

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

L'objectif de la séance était *la découverte de la lettre "F"*. Pour animer cette leçon, l'enseignante a adopté une approche interactive en s'appuyant sur *quatre images illustratives*. Cette méthode visuelle a stimulé la participation active des élèves, les incitant à réfléchir et à proposer des idées en lien avec le contenu de chaque image. Par cette stratégie, elle a su capter leur attention tout en développant leur esprit d'analyse et leur expression orale.

Cette démarche pédagogique, combinant supports visuels et échanges collectifs, a rendu l'apprentissage à la fois ludique et efficace.

Le mercredi 23 avril 2025, lors de notre observation dans la précédente classe, l'enseignement commence par un exercice parmi le cahier d'activités. L'activité débute par une révision systématique de la lettre c sous ses différentes formes : d'abord en minuscule script, ensuite en majuscule script, puis en minuscule cursive et enfin en majuscule cursive. Cette phase de rappel permet aux élèves de consolider leur reconnaissance visuelle de la lettre selon les différentes écritures. L'enseignante enchaîne ensuite avec un travail de phonologie en ciblant la prononciation du son [k]. À travers la lecture orale de diverses syllabes telles que ca, can, cla, co, con, cli, cu, coi, cou et coin, elle amène les élèves à repérer et maîtriser l'articulation correcte de ce son spécifique.

Après cette étape de sensibilisation, l'enseignante invite les élèves à ouvrir leur cahier d'activités à la page 41. Elle leur propose un exercice de reconnaissance auditive associé à une tâche de coloriage : il s'agit de colorier uniquement les dessins dont le mot correspondant contient la lettre "c" prononcée [k]. Cet exercice ludique met en scène dix dessins : un balcon, un ciseau, une trousse, un orque, un lac, un cornet, une casserole, un crocodile, un clou et un corbeau. Enthousiastes et dynamiques, les élèves s'impliquent activement dans l'activité ; l'enseignante, attentive et encourageante, stimule leur réflexion, apporte des explications complémentaires et guide ceux qui rencontrent des difficultés.

Dans la continuité de cet apprentissage, l'enseignante propose une activité collective au tableau. Elle y affiche huit images représentant chacune un mot. Sous chaque image, elle écrit le mot correspondant et prend soin de découper ces mots en syllabes pour en faciliter la lecture par les élèves. Ces derniers sont invités, l'un après l'autre, à venir lire au tableau, en mettant l'accent sur la bonne prononciation du son [k]. Parmi les mots sélectionnés figurent : un poisson, une rose, un serpent, une clé, un lac et un clou. Pour renforcer l'analyse phonologique, l'enseignante sollicite les élèves en leur demandant de repérer dans quelle syllabe se trouve la lettre "c" produisant le son [k] dans chaque mot. Enfin, l'appui visuel des images s'avère être un outil précieux pour renforcer la compréhension des consignes et favoriser la réussite de l'ensemble des élèves.

Pour améliorer notre expérimentation, le 30 avril on a fait une étude comparative :



Étude comparative

Introduction développée

Le texte « **Vive les vacances !** » est un poème destiné aux jeunes lecteurs, empreint de légèreté, de gaieté et de spontanéité. Il célèbre un moment particulièrement attendu par les enfants : la fin de l'année scolaire. À travers une succession d'exclamations joyeuses et de phrases courtes, l'auteur transmet l'enthousiasme débordant des élèves qui retrouvent enfin leur liberté. Fini les devoirs et les leçons, place aux jeux, aux rires et à la détente. Le poème illustre avec simplicité l'état d'esprit euphorique qui accompagne le début des vacances.

L'illustration qui accompagne le texte renforce cette ambiance festive : elle montre trois enfants, chacun avec une bulle de pensée représentant des activités de vacances — jouer sur la plage, se promener dans la nature, s'amuser en plein air. Ces images aident les élèves à associer le contenu du poème à des expériences concrètes, à se projeter eux-mêmes dans des situations

Chapitre 03 L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats


agréables, ce qui facilite leur compréhension émotionnelle et littéraire du texte.

Afin d'évaluer l'impact de l'image sur la compréhension d'un texte poétique, deux groupes d'élèves de même niveau ont été constitués :

- Le **premier groupe**, composé de cinq élèves, a eu accès à l'image en lisant le poème.
- Le **deuxième groupe**, également composé de cinq élèves, a lu le même poème sans support visuel.

L'objectif de cette activité comparative est d'analyser en profondeur la manière dont l'image influence la **compréhension du texte**, la **motivation des élèves** et la **qualité de leurs productions orales ou écrites**.

Comparaison détaillée entre les deux groupes

Critères observés	Groupe 1 : avec image 	Groupe 2 : sans image
Compréhension générale	Excellente. L'image permet aux élèves de situer immédiatement le contexte des vacances et d'identifier le ton joyeux du poème.	Moyenne. Le texte est compris partiellement ; certaines idées restent floues ou abstraites.
Interprétation des émotions	Pertinente. Les enfants perçoivent la joie, l'enthousiasme et le	Moins précise. Certains élèves interprètent mal des expressions comme « la vie est rose » ou ne

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

Critères observés	Groupe 1 : avec image 	Groupe 2 : sans image
	soulagement exprimés dans le poème grâce aux expressions des personnages illustrés.	saisissent pas le sens du rire ou du saut.
Visualisation des actions	Très bonne. Grâce à l'image, les élèves font le lien entre les mots du poème (jouer, sauter, rire) et les activités visuelles.	Moins développée. Sans repères visuels, plusieurs élèves peinent à représenter mentalement les scènes évoquées.
Expression orale / écrite	Fluide, vivante, riche en détails. Les élèves décrivent avec précision les scènes illustrées et utilisent un vocabulaire varié.	Plus brève et hésitante. Le manque de support visuel limite leur inspiration et leur capacité à développer leurs idées.
Motivation et engagement	Très élevés. L'image attire leur attention, stimule leur imagination et suscite l'envie de participer.	Plus faibles. L'intérêt initial diminue rapidement ; certains élèves décrochent en cours d'activité.
Interprétation poétique	Facilitée. Le ton léger et enfantin du poème est mieux perçu grâce à l'ambiance joyeuse de l'image.	Difficile. Certains élèves prennent le texte au premier degré, sans en saisir le ton ludique ou poétique.
Interaction avec le texte	Active et pertinente. Les élèves établissent des liens concrets entre les strophes et les éléments de l'illustration.	Plus restreinte. L'échange se limite au contenu textuel, sans ouverture vers l'imaginaire.
Mémorisation du vocabulaire	Très bonne. Les mots sont mieux retenus car associés à des éléments visuels (plage, jeux, rire, vacances).	Moins bonne. Les mots sont mémorisés de façon plus mécanique, sans support mnémotechnique.

Conclusion approfondie

L'analyse comparative entre les deux groupes d'élèves met clairement en lumière le **rôle essentiel de l'image dans la compréhension d'un texte poétique**. Pour le groupe ayant bénéficié d'un support visuel, l'image a servi de **guide interprétatif** : elle a permis de clarifier le contexte, d'illustrer les émotions, d'ancrer les mots nouveaux, et surtout, de **donner vie** au poème. Ces élèves ont montré une compréhension plus fine, une expression plus riche, et un enthousiasme marqué durant l'activité.

À l'inverse, les élèves du deuxième groupe, privés de ce support, ont abordé le texte de manière plus **abstraite**. Le manque d'image a freiné leur imagination et a réduit leur capacité à s'approprier pleinement le contenu. Leur participation a été moins dynamique, leur compréhension partielle, et leur mémorisation plus fragile.

Ces résultats démontrent que **l'image n'est pas un simple ornement pédagogique**, mais un **outil stratégique** qui facilite l'apprentissage, surtout chez les jeunes lecteurs. Elle renforce le lien entre **texte, émotion et expérience personnelle**, éléments essentiels dans l'enseignement de la poésie. L'intégration d'un support visuel adapté peut ainsi devenir un levier efficace pour développer la compréhension, enrichir l'expression et motiver les élèves à explorer la langue avec plaisir.

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

Présentation du questionnaire: A fin de mieux approfondir notre recherche,nous sommes référés à un questionnaire destiné à des enseignants du cycle primaire (wilaya de BBA),le but de cette enquête était de rassembler un maximum d'informations concernant l'avis,le souci,les attentes,et les propositions des enseignants sur les vertus de supports iconographiques en classe de 3^{ème} année primaire.

Un questionnaire destiné aux enseignants du francais en rapport avec le thème suivant :

L'impact des supports iconographiques dans la compréhension de l'écrit cas des apprenants de 3^{ème} primaire

- 1 Enseignant de francais : oui non
- 2 Sexe : masculin féminin
- 3 Age : ans
- 4 Diplôme : licence ENS Master Doctorat autre
- 5 Type de l'école : publique privée
- 6 Le nombre moyen des élèves dans la classe : 20-25 25-30 30-35 35-40
- 7 Quels types de documents iconographiques trouvez vous les plus efficace pour l'apprentissage. Image vidéo publicités
- 8 Utilisez-vous des outils numériques pour accéder et analyser les documents iconographiques ? oui non
- 9 A quelle fréquence utilisez-vous des supports iconographique (image – vidéo – infographie – tableau...) / dans votre travail.
 - Très souvent
 - Souvent
 - Rarement
 - Jamais
- 10- Comment les images peuvent elles être utilisées pour faciliter l'accès au texte
- 11- Est-ce que les enseignants pourraient-ils améliorer L'utilisation de ces documents en classe ?
- 12- Pensez- vous que la diversité des supports iconographiques complexifie leur étude ?
Oui non
- 13- Que signifie le terme « support iconographique » selon vous ?
 - Une image ou un symbole utilisé pour représentation une idée
 - Un type de livre
 - Un outil de dessin

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

14- Préférez-vous les photos ou les dessins pour illustrer un concept ?

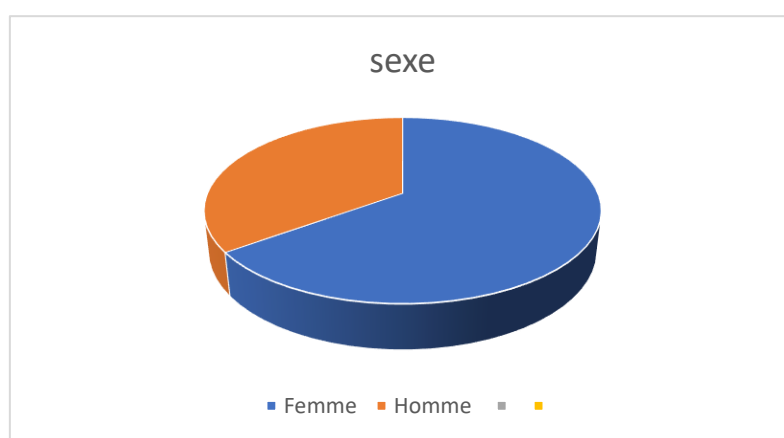
Photos dessins les deux

Analyses des résultats obtenus

Echantillon enseignants selon le genre :

20 enseignants :

	Nombre	Pourcentage
Femme	13	75%
Homme	07	25 %
Totale	20	100 %



Commentaire : d'après les résultats de ce questionnaire la grande majorité des enseignants étaient des femmes (13 femmes sur 20) cela indique que les femmes sont plus présentes dans le corps enseignant.

D'après les résultats des questions suivants, on a distingué que : les enseignants femmes sont plus dominants que les hommes.

Par rapport à l'âge des enseignants la majorité sont des jeunes enseignants, l'âge est entre 24-45 ans.

La réponse de genre de diplôme la plus donnée c'est le MASTER

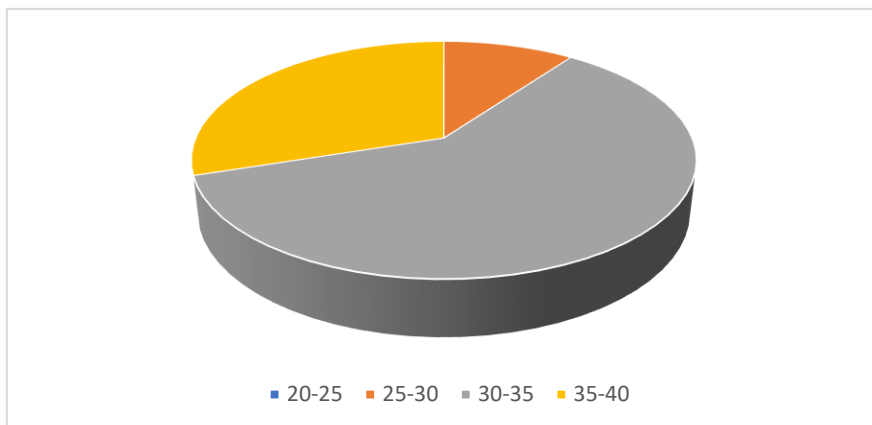
Tous les enseignants interrogés sont fonctionnés dans des écoles publiques.

L'analyse des résultats de question 06 :

Echantillon de nombre moyen des élèves dans la classe de 3^{ème} année primaire.

	Nombre	Pourcentage
20-25	/	0%
25-30	2	10 %
30-35	12	60 %
35-40	6	30%

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats



L'analyse des résultats de question 07 :

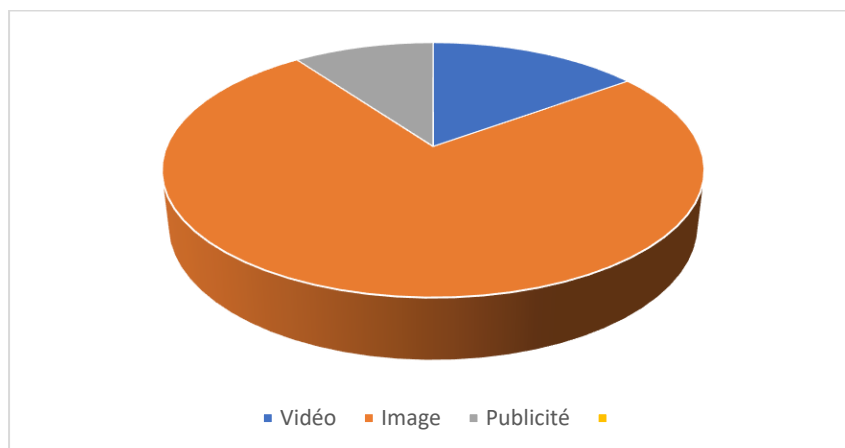
Que signifie le terme a support iconographique selon vous

Une image ou un symbole utilisé pour représentation d'une idée c'est la réponse la plus dominante.

L'analyse des résultats de question 08 :

Echantillon de types de documents iconographiques :

	Nombre	Pourcentage
Vidéo	3	15%
Image	15	80%
Publicité	2	5%



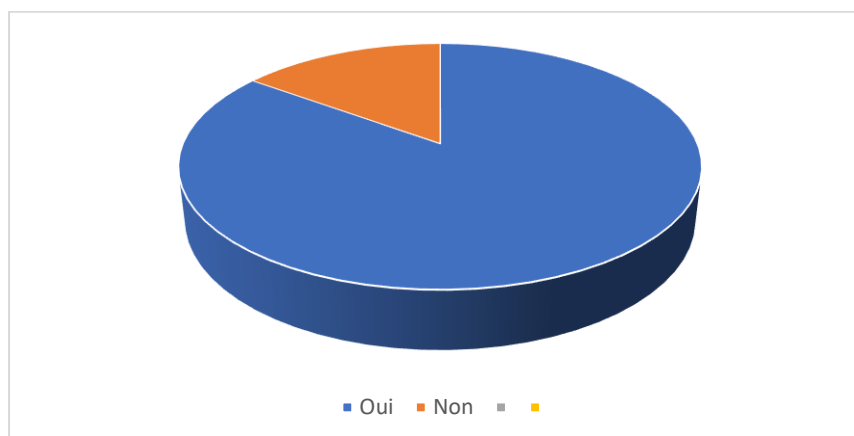
Commentaire : la plupart des enseignants de cycle primaire disent que l'image est la plus utilisée par rapport aux classes de 3^{ème} année primaire.

L'analyse des résultats obtenus pour la question 09 :

Echantillon pour les enseignants que disent oui, non

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

	Nombre	Pourcentage
Oui	17	95%
Non	03	5%



Commentaire : la majorité des enseignants utilisent les outils numériques pour accéder et analyser les documents iconographiques.

L'analyse des résultats de question 10 :

A quelle fréquence utilisez-vous des supports iconographiques dans votre travail

- Tous les enseignants disent qu'ils utilisent les supports iconographiques souvent.

L'analyse des réponses de la question numéro 11

Les enseignants soulignent ici l'importance des images comme outil d'anticipation. Une image peut introduire le contexte ou suggérer une ambiance, une image est particulièrement utile pour les élèves et ils ont considéré l'image comme un outil de traduction ou de simplification. Pour les élèves ayant un niveau de lecture faible, une image peut soutenir la compréhension d'un passage en rendant l'implicite plus explicite. Cela aide aussi à construire des inférences. ainsi Les enseignants reconnaissent largement l'intérêt pédagogique des images pour faciliter l'accès au texte. Leur usage s'inscrit dans une démarche de pédagogie différenciée et de construction progressive du sens.

L'analyse des réponses de la question numéro 12

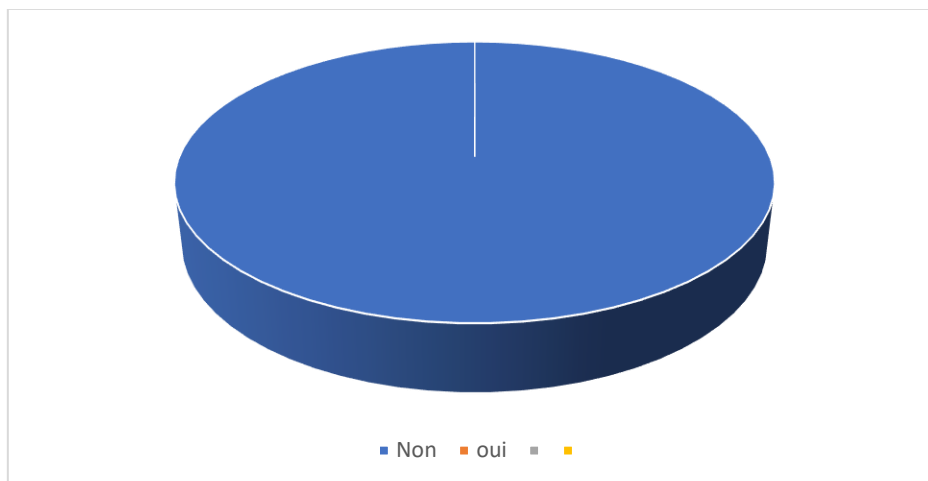
La plupart des enseignants disent (Oui), et confirment qu'ils peuvent améliorer l'utilisation des documents en choisissant des images pertinentes, en utilisant des outils numériques et en adaptant les documents aux besoins des élèves.

Analyse des résultats de question 13 :

Echantillon des enseignants qui disent oui ou non

	Nombre	Pourcentage
Non	100%	100%
oui	0%	0%

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats



Commentaire : tous les enseignants ont répondu que la diversité des supports iconographique ne complexifié par leur étude, toutes les réponses sont avec : oui

Chapitre 03 : L'étude analytique (l'analyse de manuel scolaire de 3^{ème} Année primaire) et comparative plus l'analyse de résultats

A decorative border surrounds the page, featuring four ornate floral corner pieces and four pen nib motifs positioned at the midpoints of each side. The border is composed of solid black lines.

Conclusion

Conclusion

Dans notre travail de recherche intitulé «la place des supports iconographiques dans la compréhension de l'écrit cas des apprenants de 3ème année primaire », nous soulignons l'importance de support iconographique et son impact sur la compréhension écrite au primaire précisément chez les apprenants de 3ème année.

Les objectifs de notre recherche tracés au début se sont le rôle important que peut jouer les supports iconographiques dans la classe de langue étrangère et son impact sur les apprenants.

Pour répondre à notre problématique, nous avons proposé des hypothèses que nous avons vérifiées en fonction des résultats obtenus et nous avons confirmé pendant l'élaboration de notre travail de recherche et de notre expérimentation menée dans le primaire de «Hamouche Lahsen» à BBA que le support iconographique présente une source d'une grande motivation et de plaisir, et l'absence de ces illustrations à la compréhension de l'écrit en 3ème année primaire ne facilite pas la transmission du message aux élèves et ces derniers ne sont pas bien motivés. Travers cette recherche nous pouvons dire que les supports iconographiques, lorsqu'ils sont bien exploités, transforment l'apprentissage en une expérience plus dynamique, inclusive et mémorable, tout en préparant les élèves à évoluer dans un monde saturé d'images. Leur valeur éducative reste indéniable, à condition de les articuler avec une démarche pédagogique structurée. Donc le support iconographique c'est un facteur de plaisir et personne n'ignore sa puissance et son rôle en classe de FLE.

Donc confirmons nos hypothèses, l'exploitation de l'image, dessin, vidéo...etc, permet de modifier le rythme d'un cours et susciter l'intérêt des apprenants.

Cette recherche scientifique a confirmé que les supports iconographiques sont très efficaces et des meilleurs outils d'apprentissage pour assimiler et comprendre la langue française. Mais il faut baser sur plusieurs supports, il est préférable de diversifier aux apprenants les outils pédagogiques dans la classe de la langue étrangère en renforçant leur désir d'apprendre pour faire l'apprenant un utilisateur autonome du français, et un futur individu utile et actif.



Références

Références

Références

- RICHARD CHEVALIER , stéphane DAVIAU , 2009.
- Dictionnaire Larousse 2009
- ERIQUE DANIEL , (2006 :79) .
- Lev Vygotski (Psychologie de l'apprentissage).
- Selon DRUIN 1987 la photographie
- Selon LAURENCE LENTIN
- Selon B.DUBORGEL
- Selon BEGUIN –VERBRUGGE ET ANNETTE KOVACS SUSAN
- selon Edward Tufte (Visualisation de données) « Les graphiques et les images ne servent pas seulement à embellir, mais à clarifier ce que les mots ne peuvent exprimer seuls. » (In *The Visual Display of Quantitative Information, 1983)
- Selon G. MIALAR
- Selon le dictionnaire Larousse
- Selon le dictionnaire le petit Larousse, la gravure
- Selon le petit Larousse «la peinture est un art et technique de l'expression , figurative ou non par les formes et les couleurs » .
- Selon le Robert
- Selon:Richard Mayer (Apprentissage multimédia) « Les gens apprennent mieux à partir de mots et d'images que de mots seuls. » (In *Multimedia Learning, 2005)
- Susan Sontag, Sur la photographie (1977)
- Théorie de la double codage(Paivio,1986).
- Théorie de la double codage(Paivio,1986).

Résumé

Résumé

Résumé :

L'enseignement du FLE concentre sur l'utilisation de multiples supports pédagogiques, parmi lesquels les supports iconographiques qui occupent une place essentielle dans l'aide à la compréhension des textes écrits. Pour faciliter l'accès au sens d'un texte, l'enseignant intègre des images, des schémas ou des illustrations qui accompagnent et enrichissent l'acte de lecture. Cette étude s'inscrit dans le champ de la didactique de la compréhension écrite et vise à souligner le rôle des supports visuels dans l'analyse, l'interprétation et la mémorisation de l'écrit.

Le recours à ces supports permet de capter l'attention des apprenants, de leur offrir un cadre contextuel, de développer leur vocabulaire et d'améliorer la compréhension globale et détaillée du texte. Les supports iconographiques se présentent ainsi comme des outils didactiques précieux favorisant une interaction pertinente entre le visuel et l'écrit.

Mots clés : compréhension de l'écrit / image / support iconographique/ enseignement du FLE

Abstract :

Teaching French as a Foreign Language focuses on the use of multiple teaching aids, including visual aids, which play a key role in aiding the comprehension of written texts. To facilitate access to the meaning of a text, teachers incorporate images, diagrams, or illustrations that accompany and enrich the reading process. This study falls within the field of reading comprehension teaching and aims to highlight the role of visual aids in the analysis, interpretation, and memorization of written material.

The use of these aids helps capture learners' attention, provide them with a contextual framework, develop their vocabulary, and improve their overall and detailed understanding of the text. Visual aids are thus valuable teaching tools that promote meaningful interaction between the visual and written worlds.

Keywords: reading comprehension / image / visual aid / teaching French as a Foreign Language

الملخص

يركز تدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية على استخدام وسائل تعليمية متعددة، بما في ذلك الوسائل البصرية، التي تلعب دوراً رئيسياً في فهم النصوص المكتوبة. ولتسهيل فهم معنى النص، يُدمج المعلمون الصور والرسوم البيانية والرسوم التوضيحية التي تُرافق عملية القراءة وتُثريها. تتدرج هذه الدراسة ضمن مجال تدريس فهم المقروء، وتهدف إلى تسليط الضوء على دور الوسائل البصرية في تحليل المواد المكتوبة وتفسيرها وحفظها. يساعد استخدام هذه الوسائل على جذب انتباه المتعلمين، وتزويدهم بإطار سياقي، وتنمية مفرداتهم، وتحسين فهمهم الشامل والمفصل للنص. وبالتالي، تُعد الوسائل البصرية أدوات تعليمية قيمة تُعزز التفاعل الهادف بين العالمين المرئي والمكتوب.

الكلمات المفتاحية: فهم المقروء / الصورة / الوسائل البصرية / تدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية